



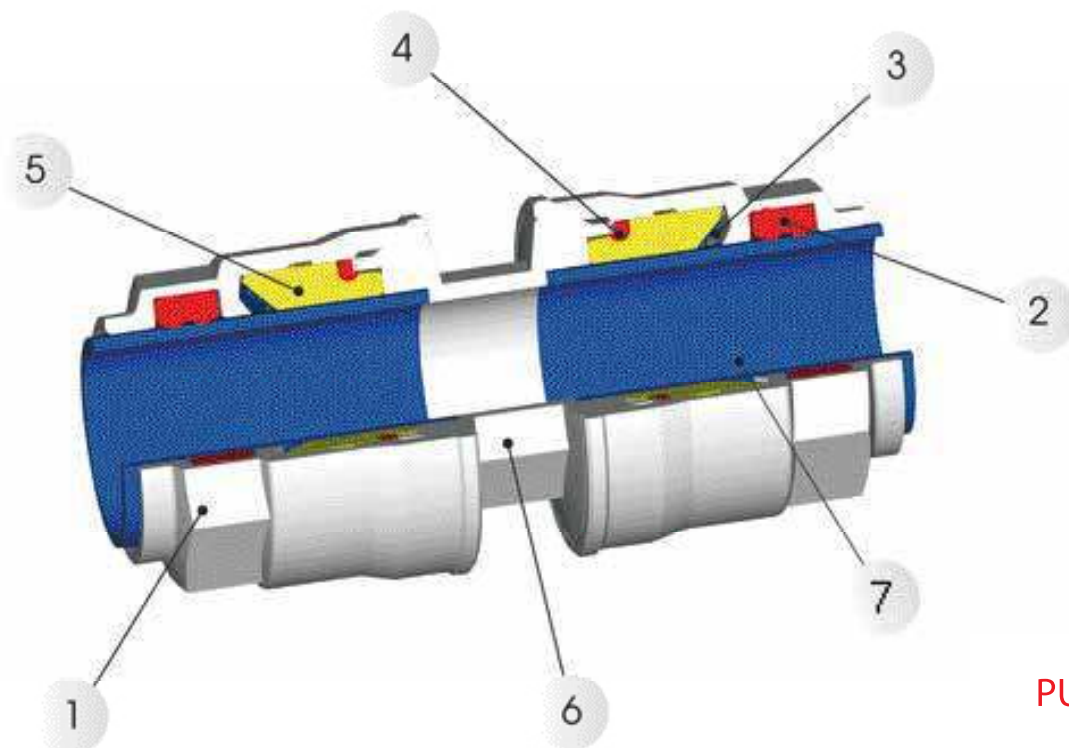
# Catálogo

# 2012



## Características técnicas / Technical characteristics

Ø20 - Ø25 - Ø32 - Ø40 - Ø50 - Ø63



**PUSH-IN**

### Materiais e componentes / Component part and materials

- |   |  |
|---|--|
| 1 Porca em Latão Niquelado  | 1 Nut made in Nickel-Plated Brass  |
| 2 Guarnições em NBR   | 2 Seal made in NBR   |
| 3 Pinças de travamento em INOX AISI 304   | 3 Clamping Washer made in Inox AISI 304  |
| 4 Guarnições O-RING em NBR  | 4 O-RING Seals made in NBR   |
| 5 Anel de Segurança em Tecnopolímero  | 5 Safety Ring made in Technopolymeric  |
| 6 Corpo em Latão Niquelado  | 6 Body made in Nickel-Plated Brass   |
| 7 Tubo em alumínio extrudado, calibrado e com pintura a pó<br>Cor Azul (RAL 5010) - Cor Cinza (RAL 7035). | 7 Extruded Aluminium tube calibrated and powder coated<br>Blue Color (RAL 5010) - Gray Color (RAL 7035). |

### Pressões / Pressures

Pressão mínima / Minimum pressure -0.99 bar (0.099 Mpa)  
Pressão máxima / Maximum pressure 16 bar (1.6 Mpa)

### Temperatura / Temperatures

Temperatura mínima / Minimum temperature -20°C  
Temperatura máxima / Maximum temperature +80°C

### Fluidos compatíveis / Compatible fluids

Ar comprimido / Compressed air.  
Vácuo / Vacuum  
Gases inertes (NITROGÊNIO, ARGÔNIO) / Inert Gas (AZOTO, ARGON)

### Resistência o fogo / Fire resistance

O sistema não alimenta e não propaga o fogo  
The system does not stroke or propagate any fires

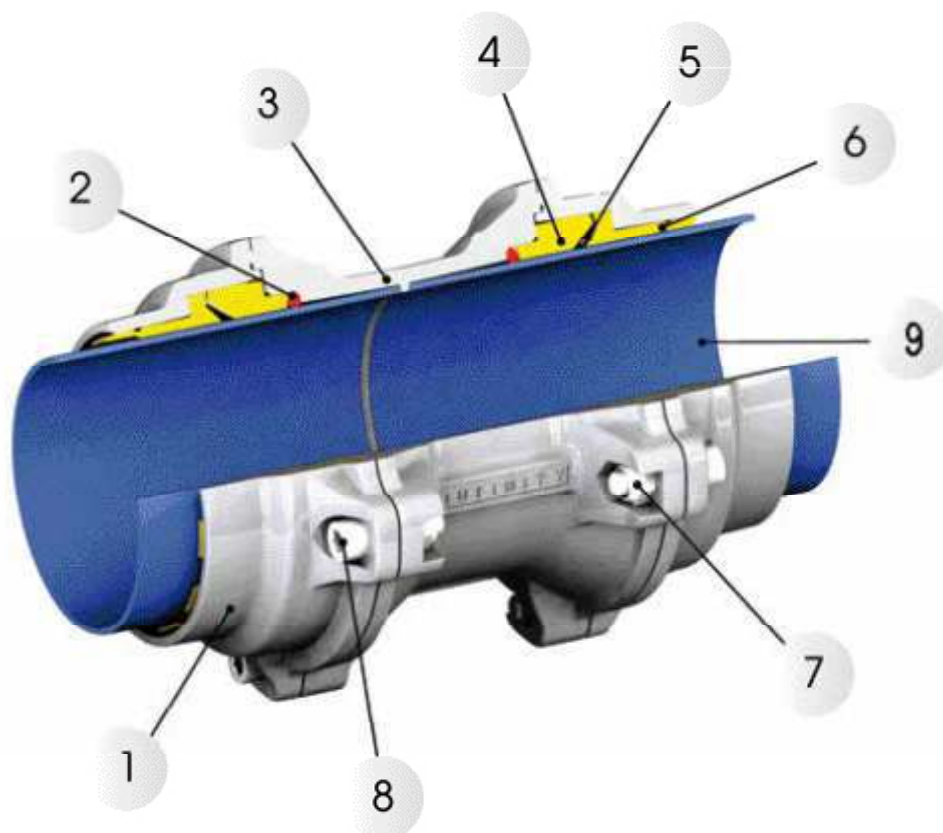
### Roscas / Threads

Machos gás cônico conforme ISO7  
Male threads taper in conformity with ISO  
Fêmeas gás paralela conforme ISO228  
Female threads in conformity with ISO 228

### Características técnicas dos tubos Technical characteristics to the tubes

Alumínio extrudado Extruded Aluminium	UNI 9006/1 Al Mg 0.5 Si 0.4 Fe 0.2
Designação UNI EN 573-3 Designations UNI EN 573-3	EN AW 6060 T6
Tratamento superficial Surface treatment	Pintura eletrostática Electrostatic painting
Peso específico Specific weight	2.70 Kg/dm <sup>3</sup>
Coefficiente de dilatação Expansion coefficient	0.024 mm/(m °C)

Ø110



PUSH-IN

## Materials e componentes / Component part and materials

- |   |  |
|---|--|
| 1 Porca em alumínio com tratamento superficial  | 1 Nut made in aluminium with finished surface treatment  |
| 2 Guarnição O-RING em NBR   | 2 O-RING Seal made in NBR  |
| 3 Corpo em alumínio com tratamento superficial  | 3 Body made in aluminium with finished surface treatment   |
| 4 Anel de segurança em Tecnopolímero  | 4 Safety Ring made in Technopolymeric  |
| 5 Pinças de travamento em INOX AISI 301   | 5 Clamping Washer made in AISI 301   |
| 6 Anel guia-tubo em Tecnopolímero   | 6 Tube-guide Ring made in technopolymeric  |
| 7 Porta auto-travante em aço zincado  | 7 Selflocking Nut in Zinc-Plated Steel   |
| 8 Parafusos TCEI em aço zincado   | 8 TCEI Screw in Zinc-Plated Steel  |
| 9 Tubo em alumínio extrudado, calibrado e com pintura a pó<br>Cor Azul (RAL 5010) - Cor Cinza (RAL 7035). | 9 Extruded Aluminium tube calibrated and powder coated<br>Blue Color (RAL 5010) - Grey Color (RAL 7035). |

## Pressões / Pressures

Pressão mínima / Minimum pressure -0.99 bar (0.099 Mpa)  
Pressão máxima / Maximum pressure 16 bar (1.6 Mpa)

## Fluidos compatíveis / Compatible fluids

Ar comprimido / Compressed air.  
Vácuo / Vacuum  
Gases inertes (NITROGÊNIO, ARGÔNIO) / Inert Gas (NITROGEN, ARGON)

## Roscas / Threads

Conexão flangeada UNI EN 1092 - 4 PN 16  
Conexão flangeada DIN UNI EN 1092 - 4 PN 16  
Fêmea gás paralela ISO228  
Fêmea conforme with ISO 228

## Temperatura / Temperatures

Temperatura mínima / Minimum temperature -20°C  
Temperatura máxima / Maximum temperature +80°C

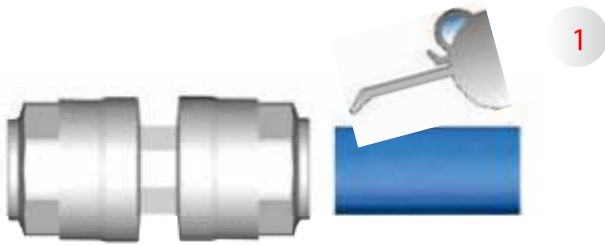
## Resistência as fogo / Fire resistance

O sistema não alimenta e não propaga o fogo  
The system does not stroke or propagate any fires

## Características técnicas dos tubos Technical characteristics to the tubes

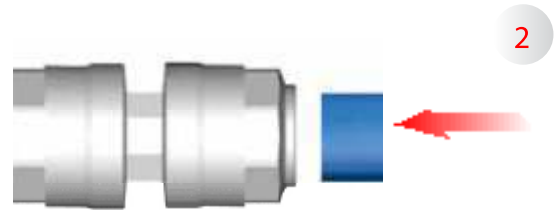
Alumínio extrudado Extruded Aluminium	UNI 9006/1 Al Mg 0.5 Si 0.4 Fe 0.2
Designações UNI EN 573-3 Designations UNI EN 573-3	EN AW 6060 T6
Tratamento superficial Surface treatment	Verniciatura eletrostática Electrostatic painting
Peso específico Specific weight	2.70 Kg/dm <sup>3</sup>
Coefficiente de dilatação Expansion coefficient	0.024 mm/(m °C)

## Montagem e instalação - Installation $\varnothing 20$ - $\varnothing 25$ - $\varnothing 32$ - $\varnothing 40$



- 1 As conexões  $\varnothing 20$   $\varnothing 25$   $\varnothing 32$  -  $\varnothing 40$  são pré-montadas com porca já fechada. Os tubos de 4 e 6 m são já pintados, calibrados e desbastados. Fittings of  $\varnothing 20$   $\varnothing 25$   $\varnothing 32$  -  $\varnothing 40$  are pre-assembled. Tubes of 4 & 6 mt are pre-coated, calibrated and burred.

- 2 Inserir o tubo até o final da conexão para executar a montagem e garantir a conexão automática.  
Push tube into the fitting for automatic connection.

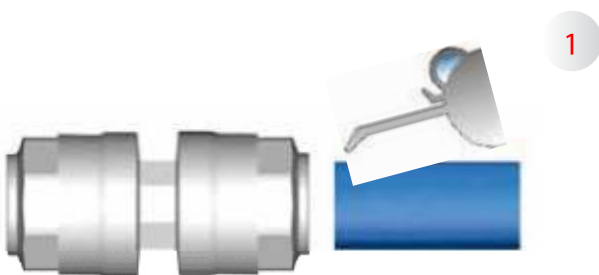


- 3 No caso de desmontagem da conexão, utilize os torques informados na tabela para efetuar a remontagem.  
In case of fitting disassembling, use the torques as in the chart to re-assemble the fitting.

3

Diâmetro Diameter	Torque Torque
20	300 cN.m
25	300 cN.m
32	400 cN.m
40	650 cN.m

## Montagem e instalação - Installation $\varnothing 50$ - $\varnothing 63$



- 1 As conexões  $\varnothing 50$   $\varnothing 63$  são pré-montadas com porca solta para facilitar a inserção do tubo. Os tubos de 4 e 6 m são já pintados, calibrados e desbastados. Fittings of  $\varnothing 50$   $\varnothing 63$  are pre-assembled with nut untwisted to help tube connection. Tubes of 4 & 6 mt are pre-coated, calibrate and burred.

- 2 Inserir o tubo até o final da conexão para efetuar a montagem e apertar a porca utilizando os torques informados na tabela.  
Push tube into the fitting for connection and tighten the nut using torques as in the chart.

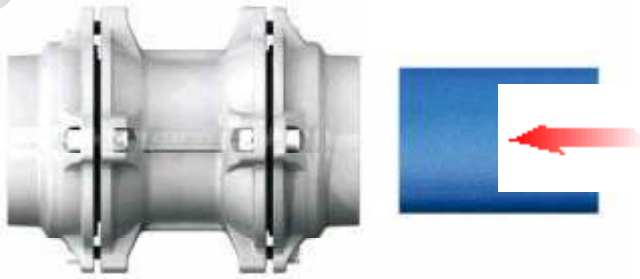


2

Diâmetro Diameter	orque Torque	T Torque
50		75 N.m
63		75 N.m

## Montagem e instalação - Installation $\varnothing 110$

1



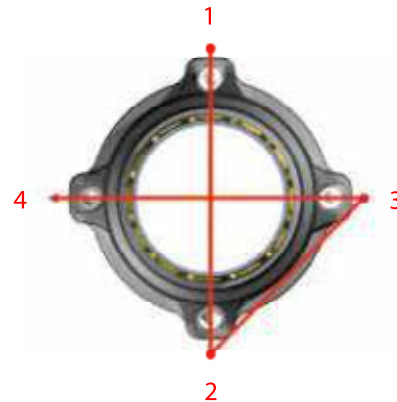
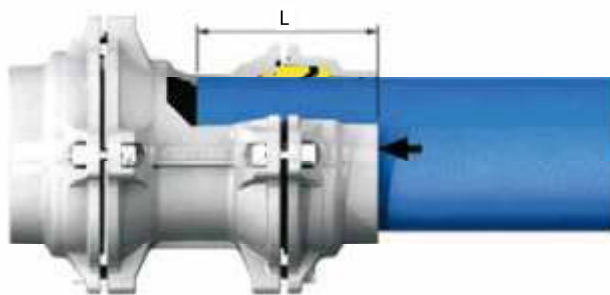
1 As conexões  $\varnothing 110$  são pré-montadas com quatro parafusos soltos para facilitar a inserção do tubo. Os tubos de 4 e 6 mt são já pintados, calibrados e desbastados.

Fittings of  $\varnothing 110$  are pre-assembled with four screws untwisted to help tube connection. Tubes of 4 & 6 mt are pre-coated, calibrated and burred.

2 Inserir o tubo até o final da conexão para efetuar a montagem e apertar os quatro parafusos na sequência sugerida.

Torque de aperto 30Nm.

Push tube into the fitting for automatic connection and screw up in the suggested sequence. Tightening torque 30Nm.

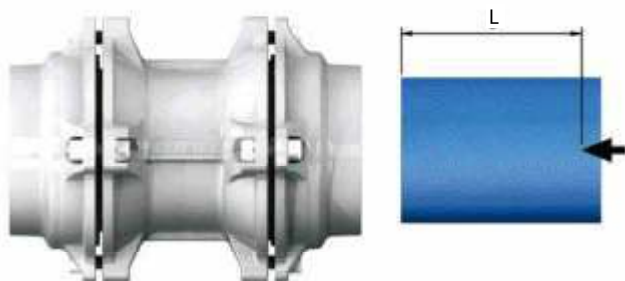


## Inserção do tubo - Tube Connection



O engate correto da conexão com o tubo é confirmada pela posição da seta que está impressa em todos os tubos. Em caso de necessidade de se cortar o tubo, marque no tubo as distâncias mostradas na tabela abaixo (de acordo com o diâmetro). Elas garantem a perfeita montagem entre a conexão e o tubo e evitando vazamentos.

The correct connection of tube is confirmed by the position of the arrow pre-stamp. If you need to cut the tube, mark the distance of tube to insert in the fitting.



Diametro Diameter	L mm
20	31.5 mm
25	38.5 mm
32	46 mm
40	52 mm
50	63.5 mm
63	75.5 mm
110	125.5 mm

## Dimensionamento da rede / Chose the diameter four the installation

A tabela abaixo permite determinar o diâmetro da linha principal.

The Diagram below allows to determinate the diameter of the main line.

- 1 Encontre a linha de vazão do compressor na coluna vermelha.  
Choose the Flow rate of compressor in the Red column.
- 2 Encontre a distância entre o compressor e o ponto de utilização mais distante nas colunas azuis.  
Choose the Distance between compressor and the most distant using point in the Blue column.  
Encontre o diâmetro cruzando a linha da vazão do compressor com a coluna da distância.  
Cross the lines of Flow rate and blue column of Distance to choose the diameter.

Vazão Flow Rate			Distância entre o compressor e o ponto de utilização mais distante Distance between compressor and the most distant using point.										
Nl/min	Nm3/h	cfm	25m	50m	100m	150m	200m	300m	400m	500m	1000m	1500m	2000m
			82ft	164ft	328ft	492ft	656ft	984ft	1312ft	1640ft	3280ft	4921ft	6562ft
230	14	8	20	20	20	20	20	20	20	20	20	25	25
650	39	23	20	20	20	20	25	25	25	25	32	32	32
900	54	32	20	20	20	25	25	25	32	32	32	40	40
1200	72	42	20	20	25	25	25	32	32	32	40	40	40
1750	105	62	20	25	25	32	32	32	32	40	40	50	50
2000	120	71	20	25	32	32	32	32	40	40	40	50	50
2500	150	88	25	25	32	32	32	40	40	40	50	50	50
3000	180	106	25	32	32	32	40	40	40	40	50	50	63
3500	210	124	25	32	32	40	40	40	40	50	50	63	63
4500	270	159	32	32	40	40	40	50	50	50	63	63	63
6000	360	212	32	40	40	40	50	50	50	63	63	63	63*
7000	420	247	32	40	40	50	50	50	63	63	63	63*	110
8500	510	300	40	40	50	50	50	63	63	63	63*	110	110
12000	720	424	40	50	50	63	63	63	63	110	110	110	110
15000	900	530	40	50	63	63	63	63	63*	110	110	110	110
18000	1080	636	50	50	63	63	63	110	110	110	110	110	110
21000	1260	742	50	63	63	63	63*	110	110	110	110	110	110*
26000	1560	918	50	63	63	63*	110	110	110	110	110	110*	110*
31000	1860	1095	63	63	63*	110	110	110	110	110	110	110*	110*
33000	1980	1165	63	63	110	110	110	110	110	110	110*	110*	110*
44000	2640	1554	63	63*	110	110	110	110	110	110	110*	110*	110*
50000	3000	1766	63	110	110	110	110	110	110	110	110*	110*	110*
58000	3480	2048	63	110	110	110	110	110	110	110*	110*	110*	110*
67000	4020	2366	63*	110	110	110	110	110*	110*	110*	110*	110*	110*
75000	4500	2648	110	110	110	110	110	110*	110*	110*	110*	110*	110*
83000	4980	2931	110	110	110	110	110*	110*	110*	110*	110*	110*	110*
92000	5520	3249	110	110	110	110*	110*	110*	110*	110*	110*	110*	110*
100000	6000	3531	110	110	110	110*	110*	110*	110*	110*	110*	110*	110*

Pressão 7 bar - Queda de pressão total 4% / Pressure 7 bar - Total pressure drop 4%

\* A queda de pressão é superior aos 4% / \* Pressure drop is higher than 4%

## Exemplo / Example

Vazão: 1750 NL/min

Distância entre o compressor e o ponto de utilização mais distante: 300 m

Diâmetro do tubo: 32

Flow rate: 1750 NL/min

Distance between compressor and most distant using point: 300 m

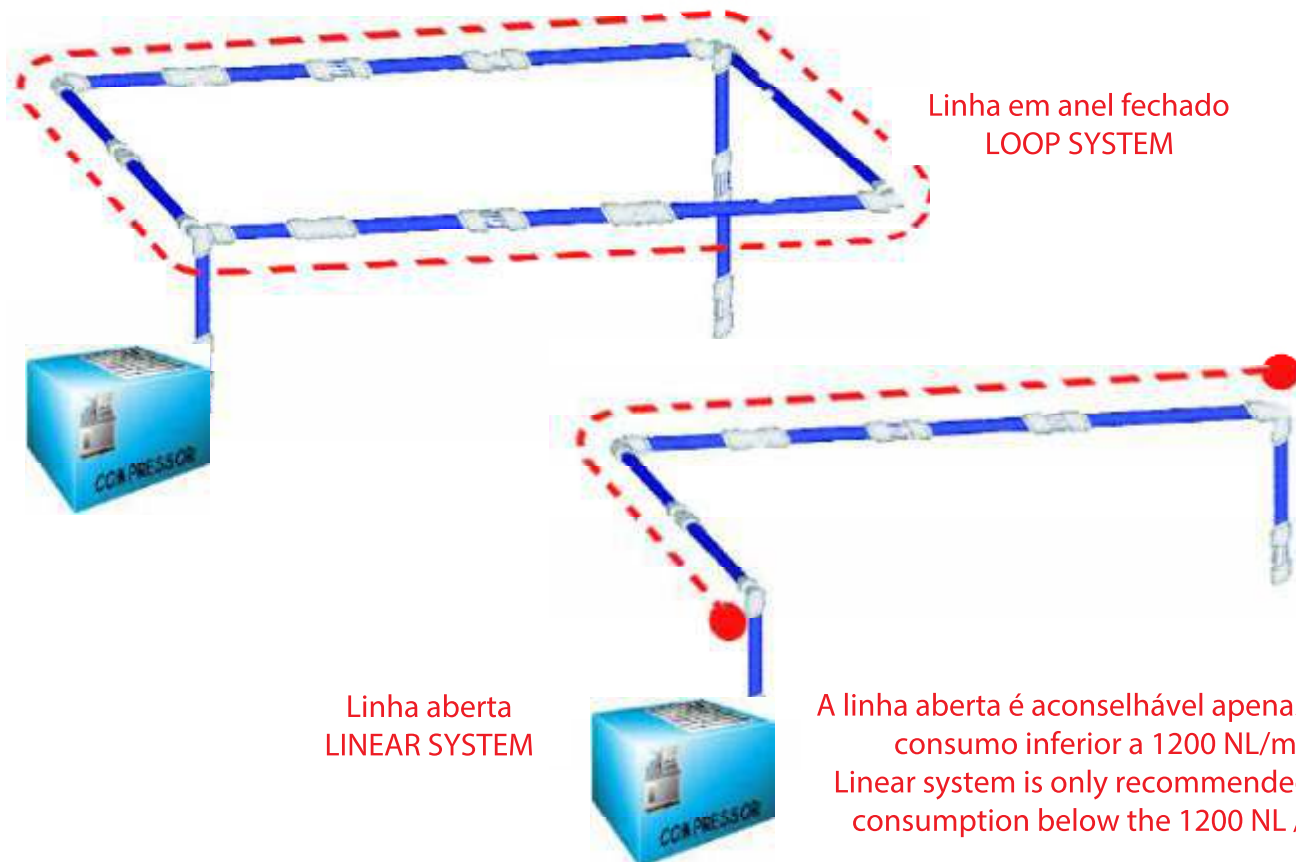
Tube diameter: 32

Vazões inidcativas dos compressores a 7 bar / Indicative flow rates of the compressors to 7



KW	CV	NI/min
1.5	2	230
3	4	460
4	6	650
5.5	7,5	900
7.5	10	1200
11	15	1750
12.5	17	2000
15	20	2500
18	25	3000
22	30	3500
29	40	4500
37	50	6000
45	60	7000
55	75	8500
74	100	12000
92	125	15000
110	150	18000
132	180	21000
170	230	26000
200	270	31000
250	340	44000

Distância entre o compressor e o ponto de utilização mais distante.  
Distance between compressor and the most distant using point.



--- Distância entre o compressor e o ponto de utilização mais distante  
Distance between compressor and the most distant using point.

## Diâmetro dos tubos para as saídas / Tube diameter for the outlets

São previstas saídas para diâmetros:

Ø20 com vazões até 2000 NI/min  
 Ø25 com vazões até 3500 NI/min  
 Ø32 com vazões até 7000 NI/min

Specifications about available tube diameters for the outlets:

Ø 20 with flow rate till 2000 NI/min  
 Ø 25 with flow rate till 3500 NI/min  
 Ø 32 with flow rate till 7000 NI/min

## Dilatações e contrações térmicas / Expansion and shrinkage due to the heat

Para calcular a dilatação - contração linear utilizamos a seguinte fórmula:

$$\Delta L = \Delta T \times L \times a \quad \text{onde}$$

- $\Delta L$  = dilatação - contração linear em mm
- $\Delta T$  = variação de temperatura entre a temperatura de trabalho e a de instalação em °C
- $L$  = comprimento do tubo em m
- $a$  = coeficiente de dilatação térmica linear que para o alumínio é 0.024 mm/ m °C

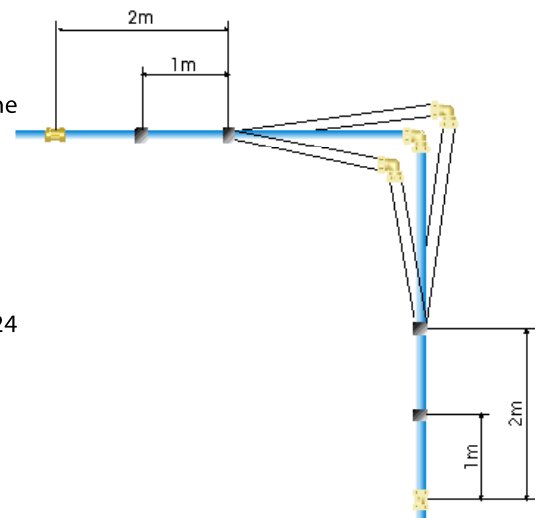
- a instalação deve ser feita de modo que nas extremidades se considere um espaço de permita a dilatação-contração, e os suportes devem ser posicionados como mostra a figura:

To calculate the linear expansion - shrinkage we can use the following formula:

$$\Delta L = \Delta T \times L \times a \quad \text{i.e.:$$

- $\Delta L$  = Linear expansion - shrinkage in mm
- $\Delta T$  = Heat variation between the operating temperature and the installation one at °C
- $L$  = Tube length in m
- $a$  = Linear expansion factor, for the aluminium it is 0.024 mm/ m °C

- The installation have to be positioned, considering at the two ends free space which permits the expansion - shrinkage and supports have to be fixed as showed in the picture:







## 90000 - 4m

TUBOS EM ALUMÍNIO - CALIBRADOS - COR AZUL  
CALIBRATED ALUMINIUM TUBES BLUE COLOUR

Código Code	Ø Externo Outside Ø	Espessura Thickness	Pressão Pressure	Peso Weight	Compr. Length	Embal. Pack.
	mm	mm	bar	gr/m	4 m	
900000011Y9B5	20	1.5	15	235	4 m	8
900000011J4B5	25	1.5	15	298	4 m	8
900000011J9B5	32	1.5	15	387	4 m	9
900000011K4B5	40	1.5	15	490	4 m	9
900000011W0B5	50	2	15	814	4 m	4
900000011W3B5	63	2	15	1034	4 m	4
900000011HTB5	110	2.5	15	2280	4 m	2



## 90000GR - 4m

TUBOS EM ALUMÍNIO - CALIBRADOS - COR CINZA  
CALIBRATED ALUMINIUM TUBES GREY COLOUR

Código Code	Ø Externo Outside Ø	Espessura Thickness	Pressão Pressure	Peso Weight	Compr. Length	Embal. Pack.
	mm	mm	bar	gr/m	4 m	
900000011Y9GR	20	1.5	15	235	4 m	8
900000011J4GR	25	1.5	15	298	4 m	8
900000011J9GR	32	1.5	15	387	4 m	9
900000011K4GR	40	1.5	15	490	4 m	9
900000011W0GR	50	2	15	814	4 m	4
900000011W3GR	63	2	15	1034	4 m	4
900000011HTGR	110	2.5	15	2280	4 m	2



## 90000 - 6m

TUBOS EM ALUMÍNIO - CALIBRADOS - COR AZUL  
CALIBRATED ALUMINIUM TUBES BLUE COLOUR

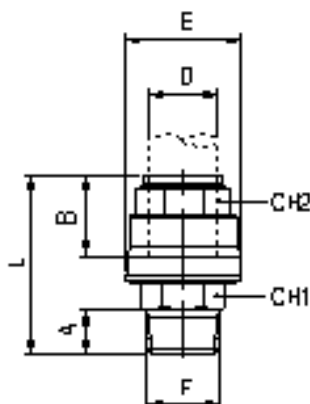
Código Code	Ø Externo Outside Ø	Espessura Thickness	Pressão Pressure	Peso Weight	Compr. Length	Embal. Pack.
	mm	mm	bar	gr/m	6 m	
900006020BL	20	1.5	15	235	6 m	8
900006025BL	25	1.5	15	298	6 m	8
900006032BL	32	1.5	15	387	6 m	9
900006040BL	40	1.5	15	490	6 m	4
900006050BL	50	2	15	814	6 m	4
900006063BL	63	2	15	1034	6 m	2
900006110BL	110	2.5	15	2280	6 m	1



## 90000GR - 6m

TUBOS EM ALUMÍNIO - CALIBRADOS - COR CINZA  
CALIBRATED ALUMINIUM TUBES GREY COLOUR

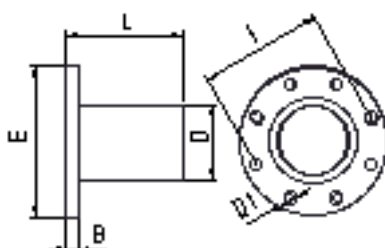
Código Code	Ø Externo Outside Ø	Espessura Thickness	Pressão Pressure	Peso Weight	Compr. Length	Embal. Pack.
	mm	mm	bar	gr/m	6 m	
900006020GR	20	1.5	15	235	6 m	8
900006025GR	25	1.5	15	298	6 m	8
900006032GR	32	1.5	15	387	6 m	9
900006040GR	40	1.5	15	490	6 m	4
900006050GR	50	2	15	814	6 m	4
900006063GR	63	2	15	1034	6 m	2
900006110GR	110	2.5	15	2280	6 m	1



## 90010

CONEXÃO RETA COM ROSCA MACHO - STRAIGHT MALE ADAPTOR

Código Code	D	A	F	B	E	L	CH1	CH2	Embal. Pack.
9001000001	20	1/2		14	31.5	34.5	56	22	30
9001000002	25	3/4		16.5	38.5	42.5	66	27	35
9001000003	32	1		19	46	52	76.5	34	45
9001000004	40	1 1/4		21.5	52	63	89.5	45	55
9001000007	40	1 1/2		21.5	52	63	92	50	55
9001000005	50	1 1/2		21.5	63.5	73	105	50	65
9001000006	63	2		24	59	92	107.5	65	70



## 90015-110

TUBO FLANGEADO - FLANGED TUBE

Código Code	D	B	E	L	D1	I	Embal. Pack.
9001500001	110	18	220	183	18	180	1

As dimensões de acoplamento da flange respeitam a norma UNI EN 1092 - 4 PN 16 (Flange fabricada em liga de alumínio).  
The connection dimensions of the flange are designed in conformity with standard UNI EN 1092 - 4 PN 16 (Flange made in aluminium alloy).



## 90017-110

VEDAÇÃO PLANA PARA FLANGE (REPOSIÇÃO)  
FLAT GASKET FOR FLANGE (SPARE PART)

Código Code	D	D1	D2	S	Conf. Pack.
900170057HT00	110	105	162	2	1

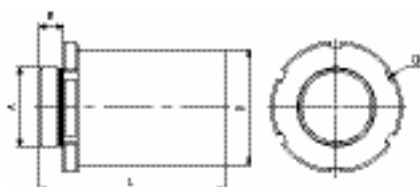


## 90019-110

KIT DE PARAFUSOS PARA FLANGE - FLANGE KIT

Código Code	COMPLEMENTO	Embal. Pack.
9001900001	M16 65 mm	1

KIT: 8 PARAFUSOS + 8 PORCAS + 16 ARRUELAS  
KIT: 8 SCREW + 8 NUT + 16 WASHER



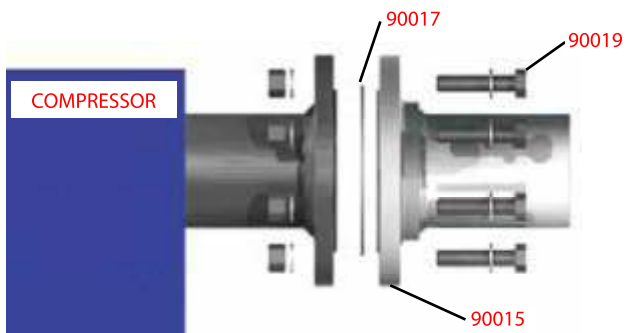
## 90020-110

TUBO- TUBE

Código Code	D	A	B	L	CH	Embal. Pack.
9002000001	110	2-1/2	22	178	*125	1
9002000002	110	3	23	179	*125	1

\*DIMENSÕES PARA CHAVE TIPO GANCHO  
\*HOOK WRENCH DIMENSIONS

## Montagem / Installation 90015



Para conectar o tubo ao compressor utilize o tubo flangeado cód. 90015.

To connect the pipe system to the compressor use flanged tube art.90015

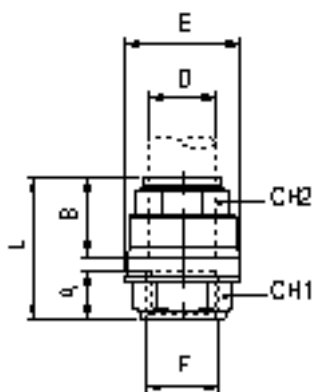
Coloque a anel de vedação cód. 90017 entre a flange do compressor e o tubo flangeado cód. 90015. Aperte os oito parafusos cód. 90019. Torque de aperto 60 Nm.

Lay flange gasket art. 90017 between compressor flange and art. 90015. Tighten the eight screws art. 90019. Tightening torque 60 Nm.



A montagem final deve ficar com esta aparência.

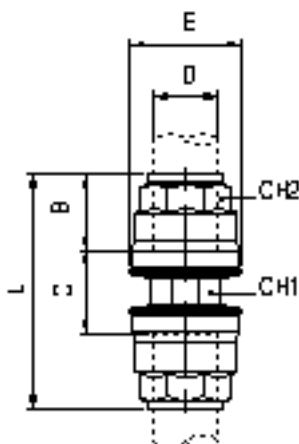
See right-hand side picture for final assembly.



## 90030

CONEXÃO RETA COM ROSCA FÊMEA - STRAIGHT FEMALE ADAPTOR

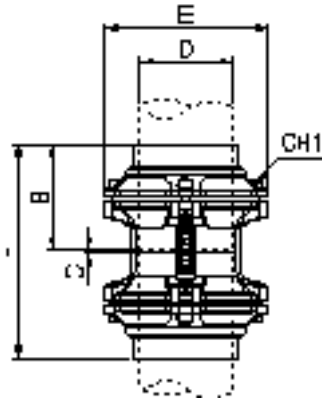
Codice Code	D	R	B	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
9003000001	20	1/2	15	31.5	34.5	49	24	30
9003000002	25	3/4	16.5	38.5	42.5	56.5	32	35
9003000003	32	1	19	46	52	66.5	38	45
9003000004	40	1 1/4	22	52	63	76	50	55
9003000005	50	1 1/2	22	63.5	73	85.5	55	65
9003000006	63	2	22	59	92	82.5	65	70



## 90040

CONEXÃO RETA INTERMEDIÁRIA - STRAIGHT CONNECTOR

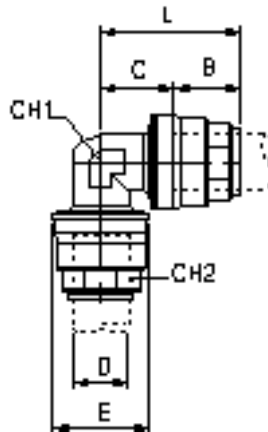
Codice Code	D	B	C	E	L	CH1	CH2	Conf. Pack.
9004000001	20	31.5	14.5	34.5	76.5	21	30	5
9004000002	25	38.5	13.5	42.5	90.5	26	35	5
9004000003	32	46	14.5	52	106.5	32	45	2
9004000004	40	52	21	63	125	41	55	2
9004000005	50	63.5	21.5	73	148.5	50	65	2
9004000006	63	76	25	92	160	65	70	1



## 90040-110

CONEXÃO RETA INTERMEDIÁRIA - STRAIGHT CONNECTOR

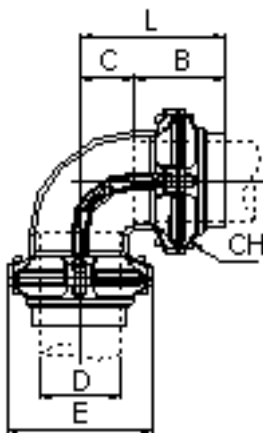
Código Code	D	B	C	E	L	CH1	Embal. Pack.
900400008	110	125.5	4	200	255	8	1



## 90130

CONEXÃO TIPO COTOVELO - ELBOW CONNECTOR

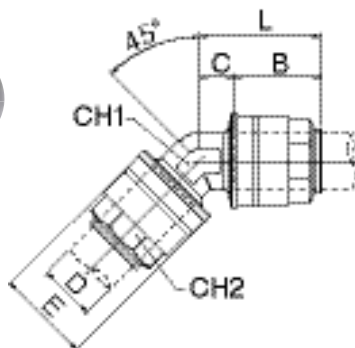
Código Code	D	B	C	E	L	CH1	CH2	Embal. Pack.
901300001	20	31.5	19	34.5	51	21	30	4
901300002	25	38.5	23	42.5	61.5	26	35	4
901300003	32	46	28	52	74.5	34	45	2
901300004	40	52	34	63	86.5	41	55	2
901300005	50	63.5	40.5	73	104	50	65	2
901300006	63	59	52	92	111	65	70	1



## 90130-110

CONEXÃO TIPO COTOVELO - ELBOW CONNECTOR

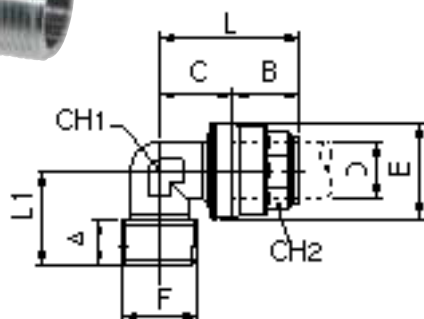
Código Code	D	B	C	E	L	CH	Embal. Pack.
901300008	110	125.5	75	200	200.5	8	1



## 90140

CONEXÃO TIPO COTOVELO A 135° - 135° CONNECTOR

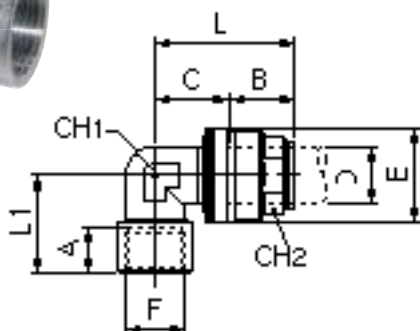
Código Code	D	B	C	E	L	CH1	CH2	Embal. Pack.
901400001	20	31.5	12.5	34.5	44	21	30	4
901400002	25	38.5	13.5	42.5	52	26	35	4
901400003	32	46	15	52	61	34	45	2
901400004	40	52	18	63	70	41	55	2
901400005	50	63.5	20	73	83.5	50	65	2
901400006	63	59	24	92	83	65	70	1



## 90150

CONEXÃO TIPO COTOVELO ROSCA MACHO-TUBO  
ELBOW CONNECTOR MALE-TUBE

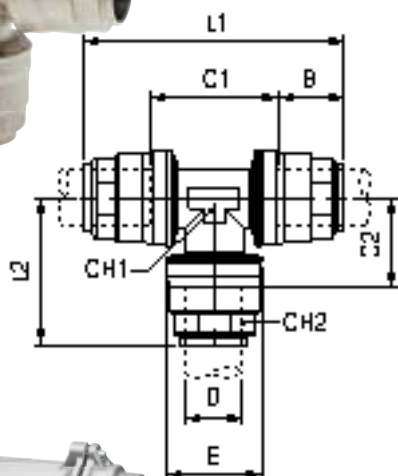
Código Code	D	FA	B	C	E	L	L1	CH	CH1	Embal. Pack.	
9015000001	20	1/2	14	31.5	19	34.5	51	32	21	30	4
9015000002	25	3/4	16.5	38.5	23	42.5	61.5	37	26	35	4
9015000003	32	1	19	46	28	52	74.5	49	34	45	2
9015000004	40	1-1/4	21.5	52	34	63	86.5	54	41	55	2
9015000005	50	1-1/2	21.5	63.5	40.5	73	104	59	50	65	2
9015000006	63	2	24	59	52	92	111	71	65	70	1



## 90160

CONEXÃO TIPO COTOVELO ROSCA FÊMEA-TUBO  
ELBOW CONNECTOR FEMALE-TUBE

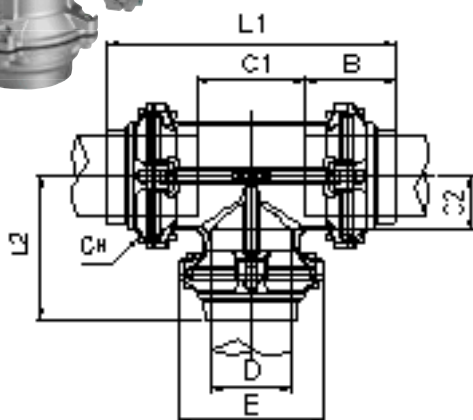
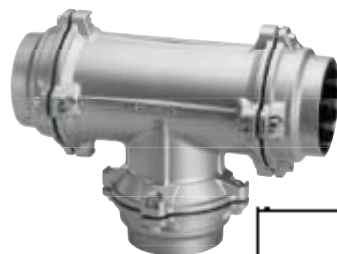
Código Code	D	F	A	B	C	E	L	L1	CH	CH1	Embal. Pack.
9016000001	20	1/2	13	31.5	19	34.5	51	34.5	21	30	4
9016000002	25	3/4	14.5	38.5	23	42.5	61.5	38.5	26	35	4
9016000003	32	1	16.5	46	28	52	74.5	47.5	34	45	2
9016000004	40	1-1/4	20	52	34	63	86.5	56.5	41	55	2
9016000005	50	1-1/2	22	63.5	40.5	73	104	64.7	50	65	2
9016000006	63	2	21.7	59	52	92	111	77	65	70	1



## 90230

CONEXÃO T INTERMEDIÁRIA - TEE CONNECTOR

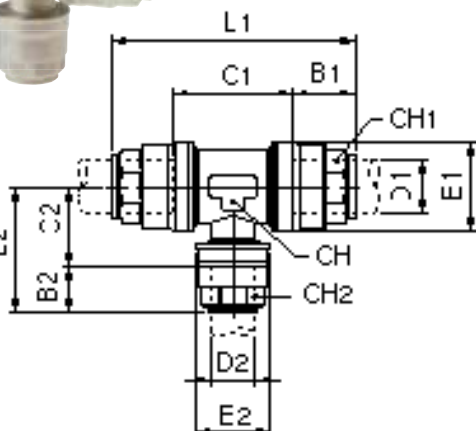
Código Code	D	E	B	C1	C2	L1	L2	CH1	CH2	Embal. Pack.
9023000001	20	34.5	31.5	34.5	22.5	98	54.5	21	30	3
9023000002	25	42.5	38.5	37.5	26	113.5	65	26	35	3
9023000003	32	52	46	46.5	31.5	138.5	77	34	45	2
9023000004	40	63	52	55.5	38	159.5	90	41	55	1
9023000005	50	73	63.5	69	44.5	196	108	50	65	1
9023000006	63	92	59	87	55.5	205.5	114.5	65	70	1



## 90230-110

CONEXÃO T INTERMEDIÁRIA - TEE CONNECTOR

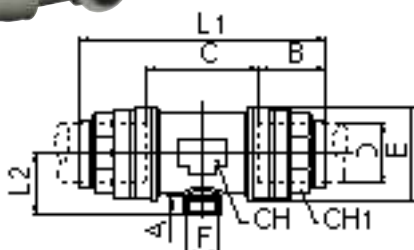
Código Code	D	E	B	C1	C2	L1	L2	CH	Embal. Pack.
9023000008	110	200	125.5	150.5	75	401	200.5	8	1



## 90235

CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR - FITTING FOR OUTLET

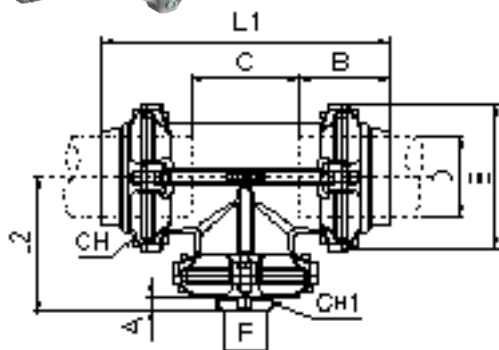
Código Code	D1	D2	B1	B2	C1	C2	E1	E2	L1	L2	CH	CH1	CH2	Embal. Pack.
9023500013	20	20	31.5	31.5	48	22.5	34.5	34.5	109	54	28	30	30	3
9023500001	25	20	38	31.5	45.5	27.5	42.5	34.5	121.5	59	35	35	30	3
9023500002	32	20	46	31.5	54.5	31.5	52	34.5	146.5	63	45	45	30	2
9023500003	32	25	46	38	54.5	31.5	52	42.5	146.5	70	45	45	35	2
9023500004	40	20	52.5	31.5	60	34.5	63	34.5	165.5	66	55	55	30	2
9023500005	40	25	52.5	38	60	34.5	63	42.5	165.5	73	55	55	35	2
9023500007	50	20	63.5	31.5	73.5	41.5	73	34.5	201	73	65	65	30	1
9023500008	50	25	63.5	38.5	73.5	41	73	42.5	201	80	65	65	35	1
9023500009	50	32	63.5	46	73.5	41	73	52	201	87.5	65	65	45	1
9023500010	63	20	59	31.5	86	49.5	92	34.5	204.5	81	80	70	30	1
9023500011	63	25	59	38.5	86	49	92	42.5	204.5	88	80	70	35	1
9023500012	63	32	59	46	86	49	92	52	204.5	95.5	80	70	45	1



## 90236

CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA) - FEMALE FITTING FOR OUTLET

Código Code	D	A	B	C	E	L1	L2	CH	CH1	Embal. Pack.	
9023600006	20	- 3/8	11	31.5	48	34.5	109	25	28	30	3
9023600007	20	- 1/2	13.5	31.5	48	34.5	109	28	28	30	3
9023600001	25	- 3/8	11	38.5	45.5	42.5	121.5	29	35	35	3
9023600008	25	- 1/2	13.5	38.5	45.5	42.5	121.5	31	35	35	2
9023600002	32	- 1/2	13.5	46	54.5	52	146.5	36.5	45	45	2
9023600003	40	- 1/2	13.5	52.5	60	63	165.5	41.5	55	55	2
9023600004	50	- 3/4	14.5	63.5	73.5	73	201	47.5	65	65	1
9023600005	63	- 3/4	14.5	59	86	92	204.5	55	80	70	1



## 90236-110

CONEXÃO PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA) - FEMALE FITTING FOR OUTLET

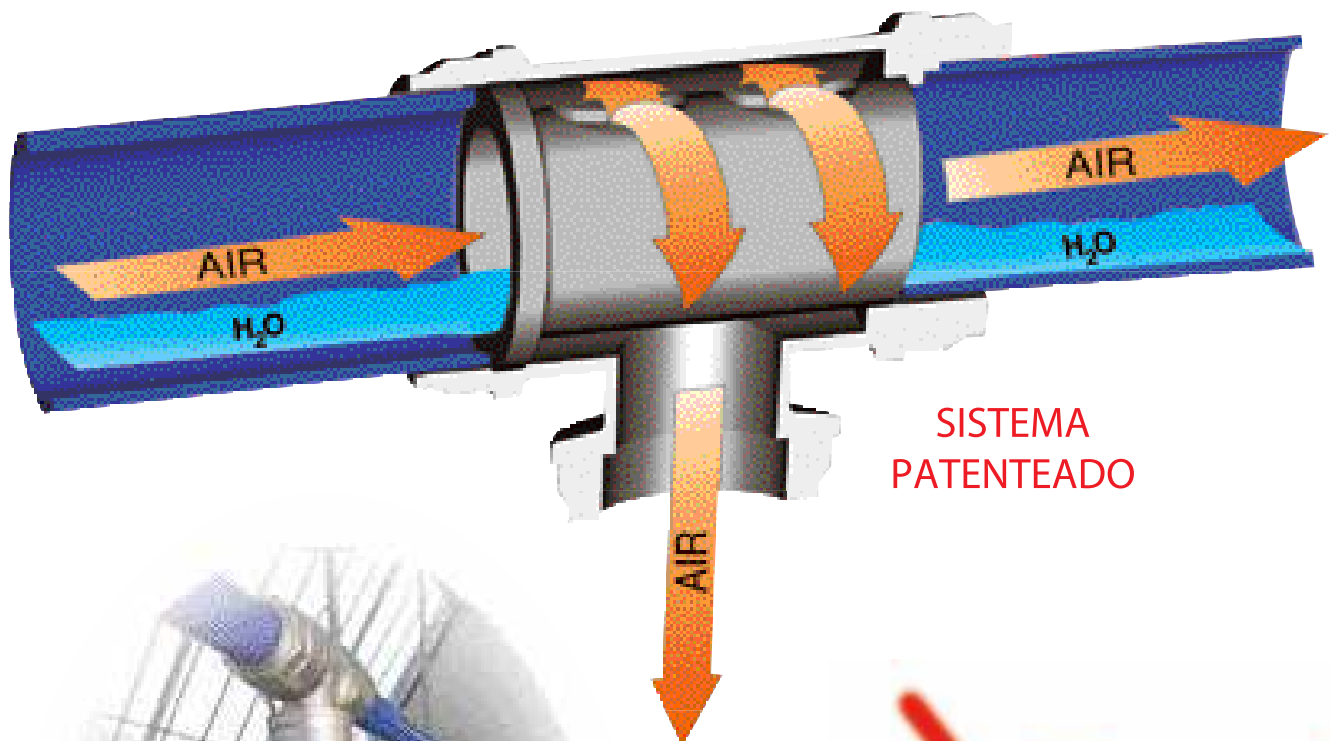
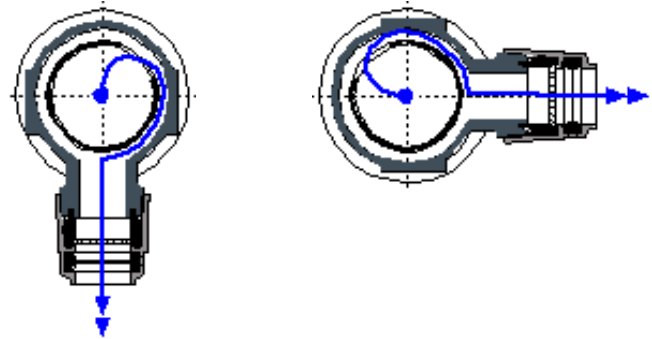
Código Code	D	A	B	C	E	L1	L2	CH	CH1	Embal. Pack.	
9023600013	110	- 3/4	14.5	125.5	150.5	200	401	180	8	*42	1
9023600014	110	- 1	17	125.5	150.5	200	401	180	8	*49	1
9023600015	110	- 1-1/2	20	125.5	150.5	200	401	180	8	*66	1
9023600016	110	- 2	22	125.5	150.5	200	401	180	8	*80	1

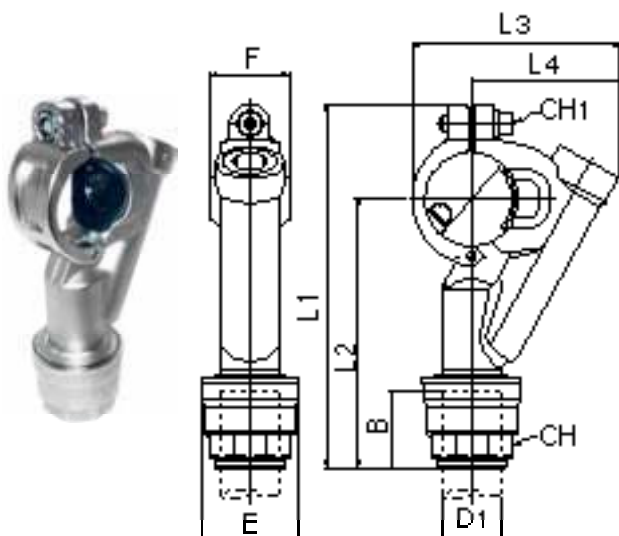
\*DIMENSÕES PARA CHAVE TPO GANCHO  
\*HOOK WRENCH DIMENSIONS

## Funcionamento / Function 90235 - 90236

Esta conexão é uma opção para o tradicional sistema de pescoço de ganso; e apresenta-se como uma solução bem mais rápida e econômica. Este sistema é extremamente eficaz e permite que o ar chegue ao ponto de utilização sem a presença do condensado, que é mantido na tubulação principal de forma a ser drenado em um ponto mais conveniente.

This fitting is a valid alternative to the traditional swan-neck; it shows itself as a quicker and cost effective solution. The efficient internal system allows to the air to reach the usage points without any condensate which stays within the main circuit and than it can be drained in the most convenient point.

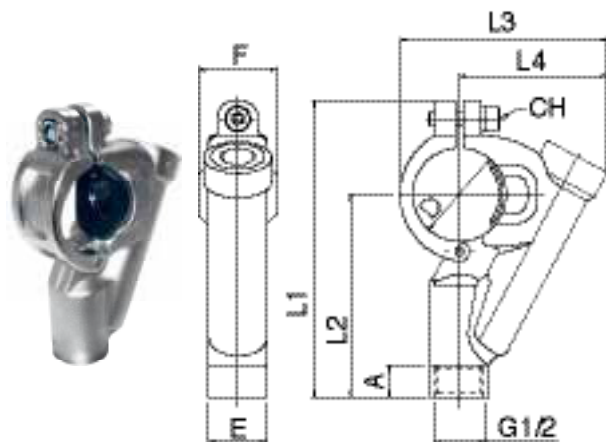
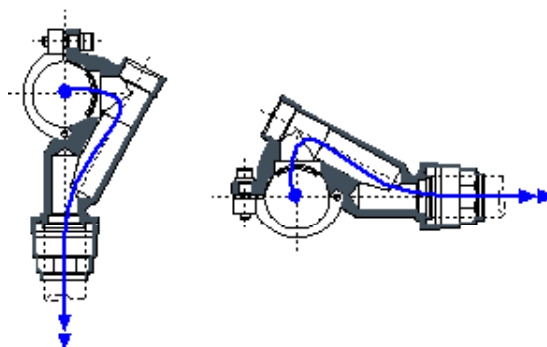




## 90240

FLANGE PARA SAÍDA DE AR - SADDLE CLAMP CONNECTOR

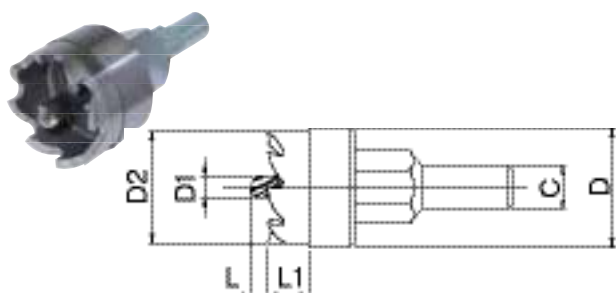
Código Code	D	D1	B	E	F	L1	L2	L3	L4	CH	CH1	Embal. Pack.
902400003	32	20	31.5	34.5	34	136.5	100.5	78	57	30	5	6
902400004	32	25	38.5	42.5	34	144.5	108.5	78	57	35	5	6
902400005	40	20	31.5	34.5	34	148.5	108	89.5	64	30	5	4
902400006	40	25	38.5	42.5	34	156.5	116	89.5	64	35	5	4
902400007	50	20	31.5	34.5	42.5	167.5	118.5	105.5	74	30	6	2
902400008	50	25	38.5	42.5	42.5	175.5	126.5	105.5	74	35	6	1
902400010	63	20	31.5	34.5	42.5	185	130	119	81	30	6	1
902400011	63	25	38.5	42.5	42.5	193	138	119	81	35	6	1



## 90246

FLANGE PARA SAÍDA DE AR (ROSCA FÊMEA)  
FEMALE SADDLE CLAMP CONNECTOR

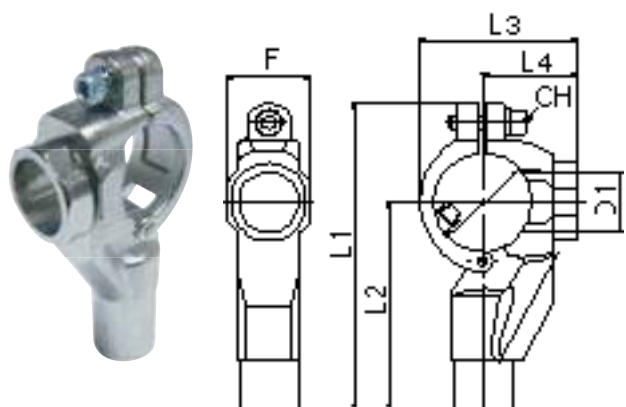
Código Code	D	A	E	F	L1	L2	L3	L4	CH	Embal. Pack.	
902460003	32	1/2	13	25.5	34	115	79	78	57	5	2
902460004	40	1/2	13	25.5	34	125.5	85	89.5	64	5	2
902460005	50	1/2	13	25.5	42.5	144.5	95.5	105.5	74	6	2
902460006	63	1/2	13	25.5	42.5	162	107	119	81	6	1



## 90241

FRESA PARA PERFURAÇÃO DE TUBOS PARA CRIAÇÃO DE SAÍDA DE AR  
TOOL FOR SADDLE CLAMP CONNECTOR

Código Code	Tube	C	D	D1	D2	L	L1	Embal. Pack.
902410001	32 40	9	24	6	23.5	3	10	1
902410002	50 63	9	31	6	30.5	3	9	1



## 90242

SUPORTE PARA GUIAR FURAÇÃO - DRILLING JIG

Código Code	D	D1	F	L1	L2	L3	L4	CH	Conf. Pack.
902420001	32	24.5	34	115	79	56	35	5	1
902420002	40	24.5	34	127	86.5	65	39.5	5	1
902420003	50	32	42.5	146	97	79	47.5	6	1
902420004	63	32	42.5	163.5	108.5	93	55	6	1



## Montagem / Installation 90240

A flange para saída de ar permite se criar uma nova saída em uma tubulação existente sem necessidade de remoção dos tubos.  
Saddle clamp allows to set up a new drop in an existing system without removing tubes.



1

- 1 Depressurização  
Depressurization

EIXOS DE SAÍDA  
AXES OF OUTLET

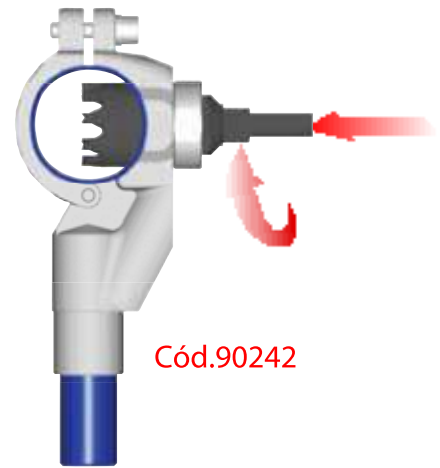


2

Cód.90242

- 2 Posicione a peça cód. 90242 no ponto desejado da tubulação. Assegure-se que a guia de furação esteja perpendicular ao eixo de saída. Caso deseje, engate um tubo para facilitar o posicionamento da guia.  
Mount art. 90242 on tube wherever necessary. Be careful that jig bore must intersect the axis of tube drop. It is possible to connect a tube diameter 20 to take easier the positioning of the drilling jig.

3



Cód.90242

- 3 Fure o tubo utilizando a fresa cód. 90241  
Drill the tube with proper tool art. 90241

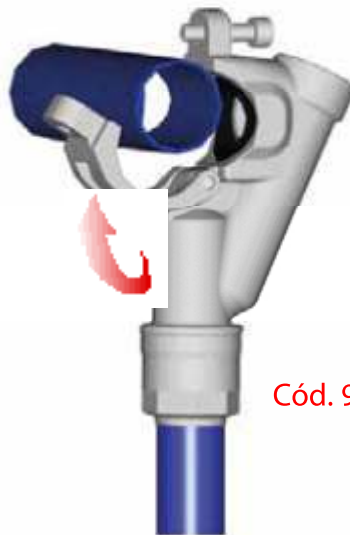
4



Cód. 90242

- 4 Tenha cuidado para não danificar o outro lado do tubo durante a furação.  
Do not damage the tube.

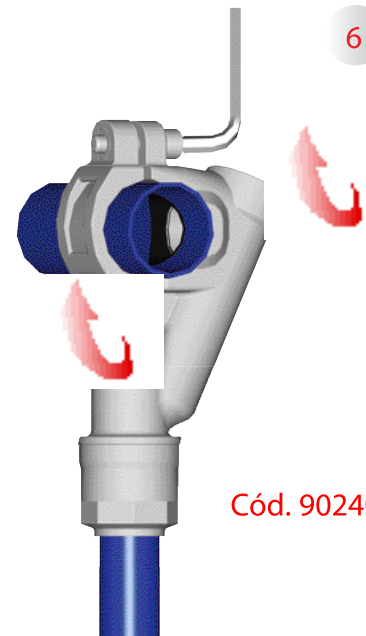
5



Cód. 90240

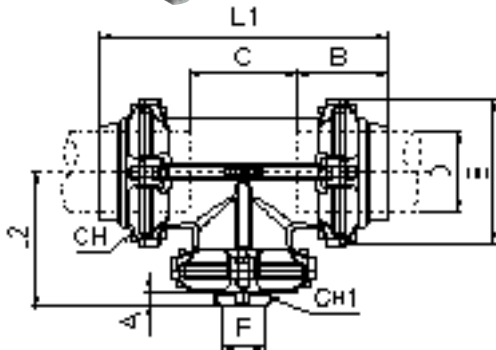
- 5 Desmonte a guia cód. 90242 e remova eventuais resíduos presentes na tubulação  
Take down art. 90242 and remove residual material

6



Cód. 90240

- 6 Monte e parafuse a conexão cód. 90240. Assegure-se que a vedação entre corretamente no furo. Aperte o parafuso.  
Mount and tighten art. 90240. Be careful that lipseal lays into the hole correctly. Screw up

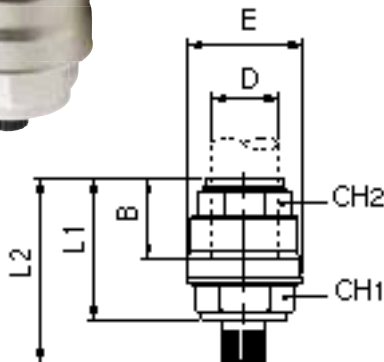


## 90250-110

CONEXÃO PARA DRENAGEM DE CONDENSADO (ROSCA FÊMEA)  
FEMALE FITTING WITH CONDENSE EXHAUST INCORPORATED

Código Code	D	A	F	B	C	E	L1	L2	CH	CH1	Embal. Pack.
9025000001	110		3/4	14.5	125.5	150.5	200	401	180	8	*42 1

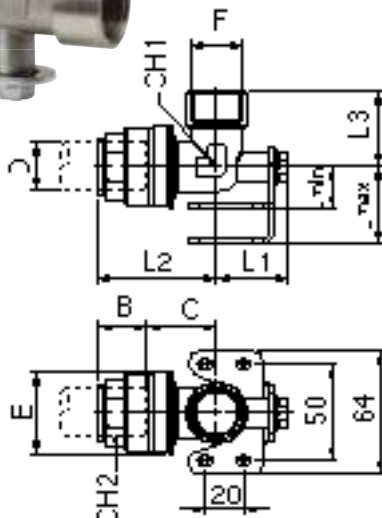
\*DIMENSÕES PARA CHAVE TIPO GANCHO  
\*HOOK WRENCH DIMENSIONS



## 90260

CONEXÃO PARA DRENAGEM DE CONDENSADO  
FITTING WITH CONDENSE EXHAUST INCORPORATED

Código Code	D	B	E	L1	L2	CH1	CH2	Embal. Pack.
9026000001	20	36	34.5	52.5	67	32	30	2
9026000002	25	38.5	42.5	57.5	72	32	35	2
9026000003	32	46	52	67.5	82	38	45	2
9026000004	40	52	63	77	91.5	50	55	2
9026000005	50	63.5	73	86.5	101	55	65	1
9026000006	63	59	92	84	98.5	65	70	1

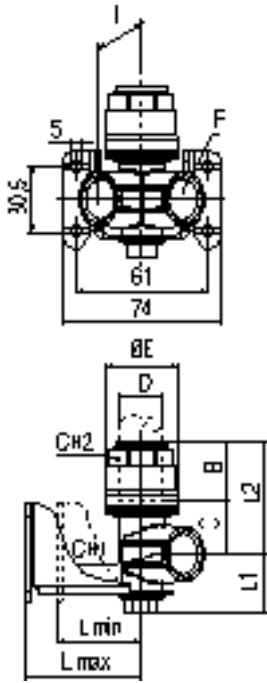


## 90600

CONEXÃO COM SUPORTE - BRACKET FITTING

Código Code	D	FB	C	E	L1	L2	L3	L	max	Lmin	CH1	CH2	Embal. Pack
9060000001	20	1/2	31.5	19.5	34.5	35	51	35	40	22	21	30	4
9060000002	25	3/4	38.5	23	42.5	37	62	39	40	22	26	35	3
9060000003	32	1	46	28	52	41	74.5	48.5	40	26	34	45	2

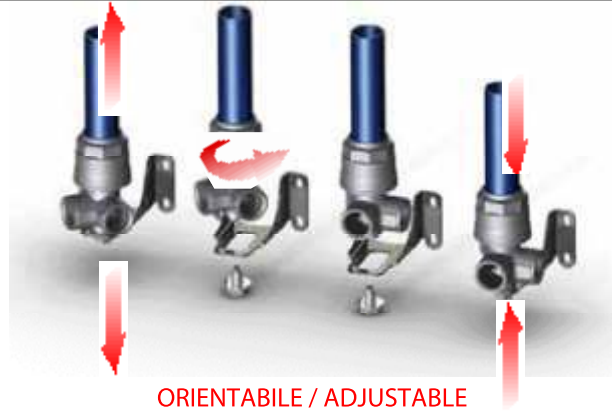
ORIENTÁVEL / ADJUSTABLE



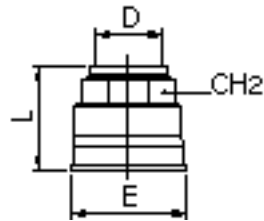
## 90602

SAÍDA DE AR DUPLA - 2 WAYS MANIFOLD

Código Code	D	F B	C	E	I	L1	L2	L	min	Lmax	CH1	CH2	Embal. Pack.
9060200001	20	1/2	31.5	20	34.5	28.5	27	51.5	22	54	26	30	2
9060200002	25	1/2	38.5	21	42.5	28.5	27	59	22	54	26	35	2



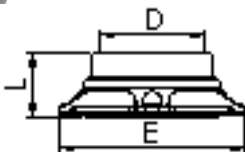
ORIENTABILE / ADJUSTABLE



## 90610

TAMPÃO - PLUG

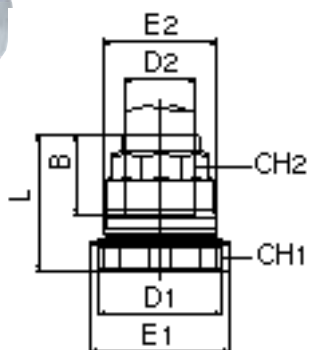
Código Code	D	L	E	CH2	Embal. Pack.
9061000001	20	33	34.5	30	10
9061000002	25	39	42.5	35	6
9061000003	32	46.5	52	45	4
9061000004	40	53	63	55	4
9061000005	50	62	73	65	2
9061000006	63	58	92	70	1



## 90610-110

TAMPÃO - PLUG

Código Code	D	L	E	Embal. Pack.
9061000008	110	68	200	1



## 90620

CONEXÃO PARA REDUÇÃO - REDUCING

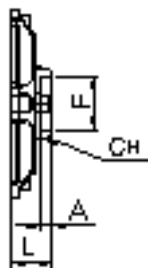
Código Code	D1	D2	B	E1	E2	L	CH1	CH2	Pack.
9062000001	25	20	31.5	43.5	34.5	48	42	30	5
9062000002	32	20	31.5	54	34.5	48.5	52	30	5
9062000003	32	25	38.5	54	42.5	55	63	35	5
9062000004	40	20	31.5	65	34.5	50	63	30	4
9062000005	40	25	38.5	65	42.5	56.5	63	35	4
9062000006	40	32	46	65	52	63.5	63	45	3
9062000011	50	25	38.5	75	42.5	55	73	35	1
9062000007	50	32	46	75	52	63.5	73	45	1
9062000008	50	40	52	75	63	69	73	55	1
9062000009	63	40	52	95	63	58	92	55	1
9062000010	63	50	63.5	95	73	68	92	65	1



REMOVA A PORCA



MONTE A REDUÇÃO Cód. 90620



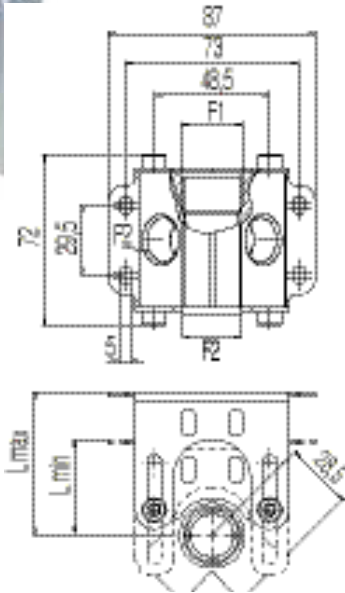
## 90630 - 110

REDUÇÃO FÊMEA- FEMALE REDUCING

Código Code	D	AF	L	CH	Embal. Pack.
9063000001	110	3/4	14.5	48 *42	1
9063000002	110	1	17	48 *49	1
9063000003	110	1-1/2	20	48 *66	1
9063000004	110	2	22	48 *80	1

\*DIMENSÕES PARA CHAVE TIPO GANCHO  
\*HOOK WRENCH DIMENSIONS



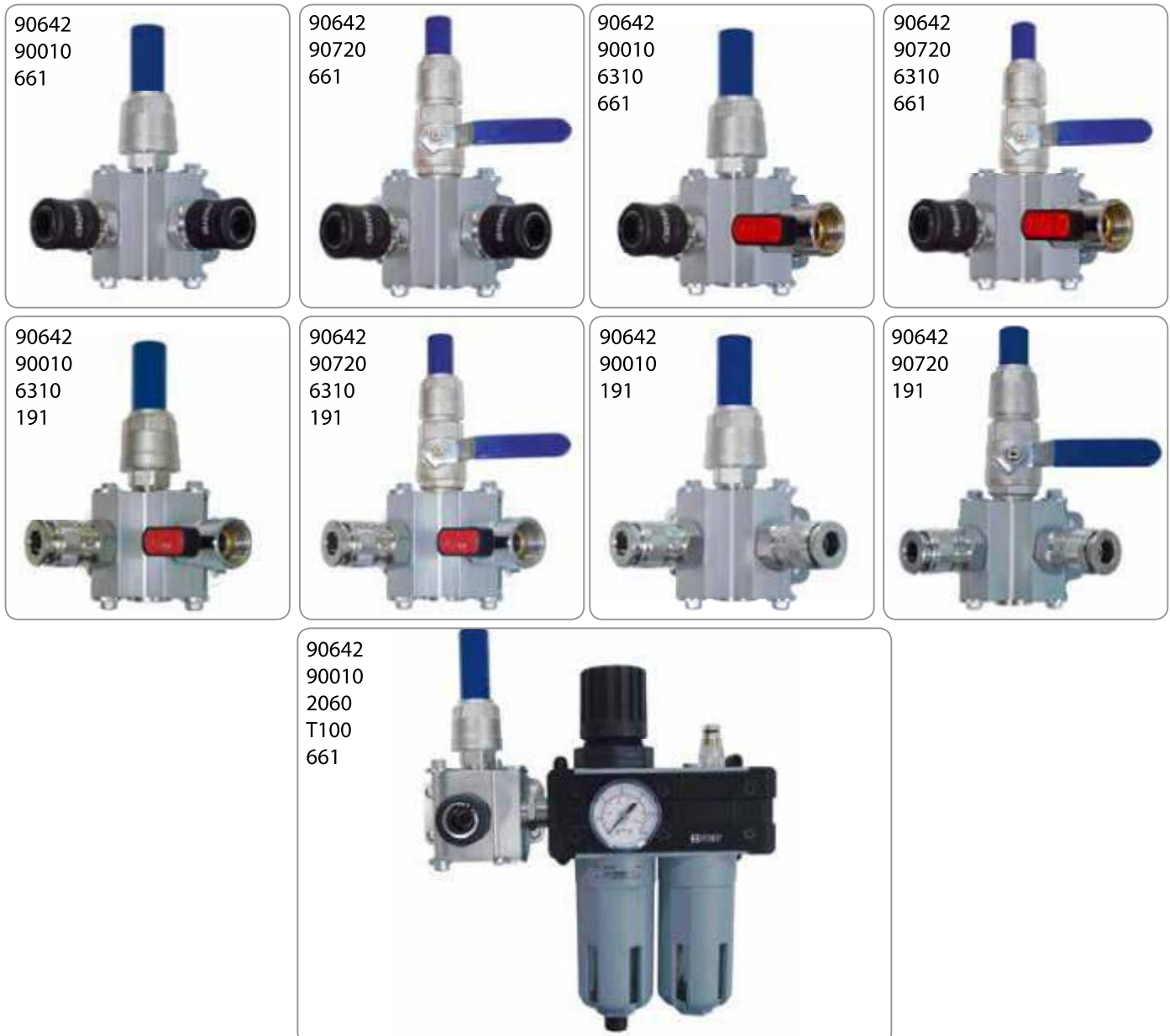


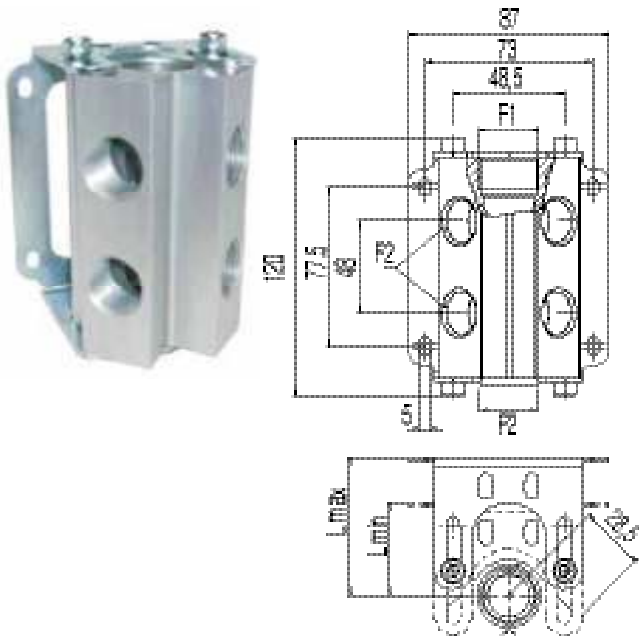
## 90642

SAÍDA DE AR DUPLA - 2 WAYS MANIFOLD

Código Code	F1	F2	n° Lmax	Lmin		Embal. Pack.
9064200001	1/2	1/2	2	60	35	1
9064200002	3/4	1/2	2	60	35	1

### Exemplos de aplicações / Applications example





# 90644

SAÍDA DE AR COM 4 VIAS - 4 WAYS MANIFOLD

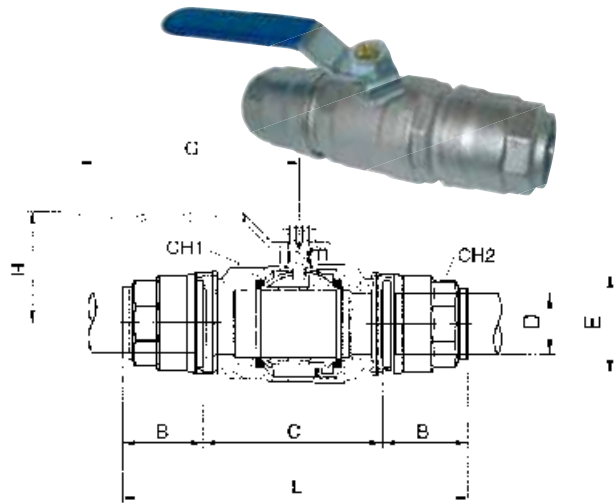
Codice Code	F1	F2	n°	Lmax	Lmin	Conf. Pack.
9064400001	1/2	1/2	4	60	35	1
9064400002	3/4	1/2	4	60	35	1

## Exemplos de aplicações / Applications example



## 90700

VÁLVULA DE ESFERA - BALL VALVE



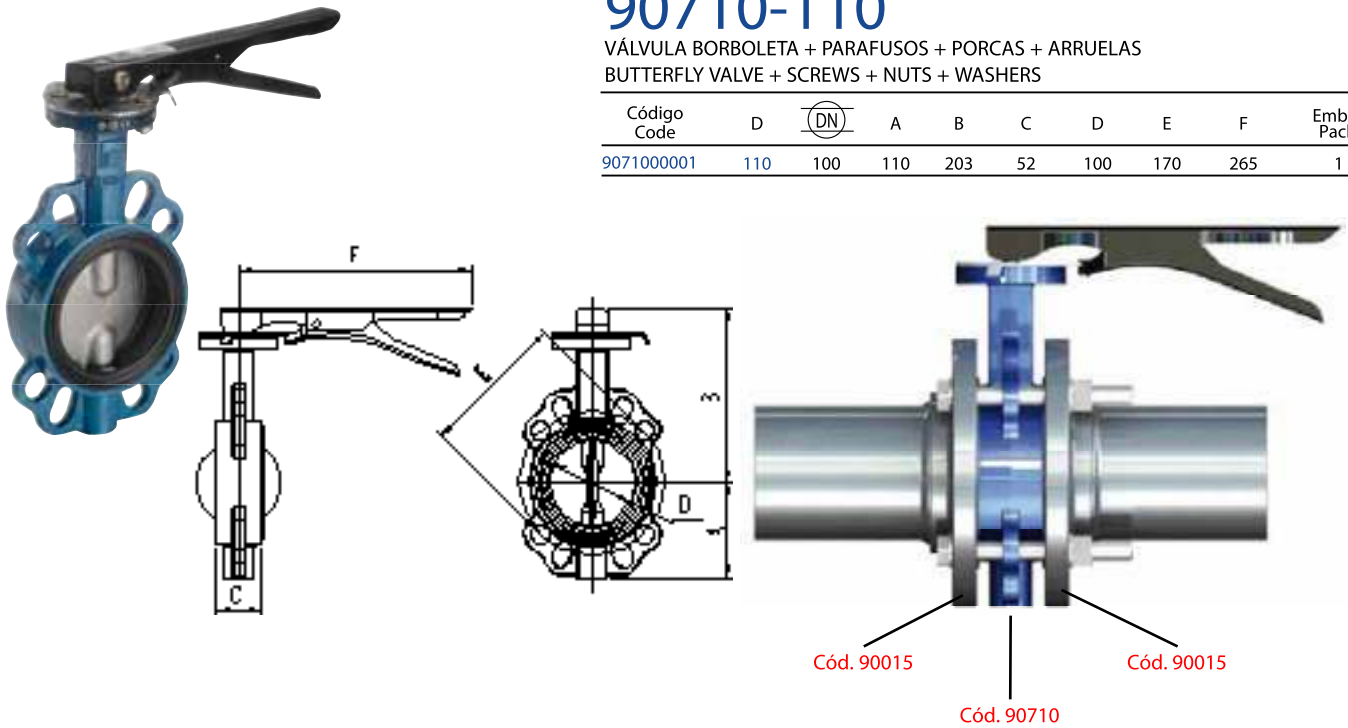
Código Code	D	DN	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Embal. Pack.
9070000001	20	17	31.5	58.5	34.5	121.5	32	30	88	42	6
9070000002	25	22	38.5	61.5	42.5	138.5	41	35	106	47.5	6
9070000003	32	29	46	75	52	167	50	45	106	53	2
9070000004	40	37	52.5	81	63	186	59	55	134	65	1
9070000005	50	46	63.5	103	73	230	69	65	134	72.5	1
9070000006	63	59	59	126	92	247	92	70	240	111.5	1

VÁLVULA COM PASSAGEM PLENA  
FULL FLOW RATE BALL VALVE

## 90710-110

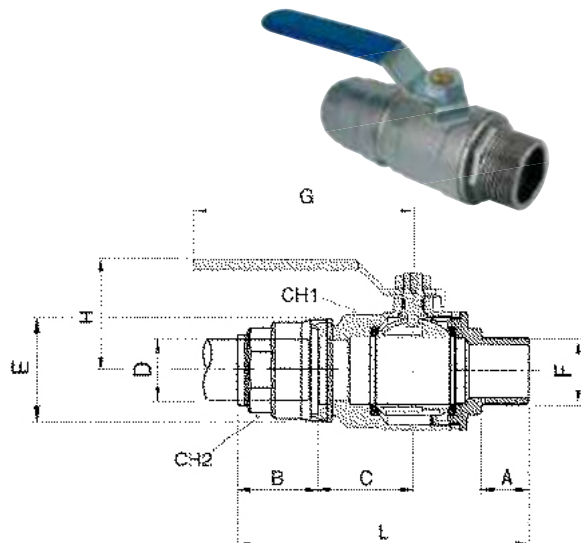
VÁLVULA BORBOLETA + PARAFUSOS + PORCAS + ARRUELAS  
BUTTERFLY VALVE + SCREWS + NUTS + WASHERS

Código Code	D	DN	A	B	C	D	E	F	Embal. Pack.
9071000001	110	100	110	203	52	100	170	265	1

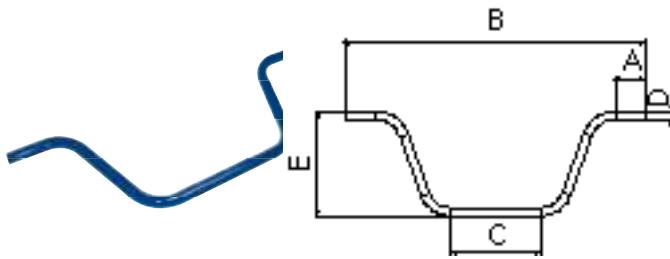


## 90720

VÁLVULA DE ESFERA ROSCAMACHO-TUBO - MALE-TUBE BALL VALVE



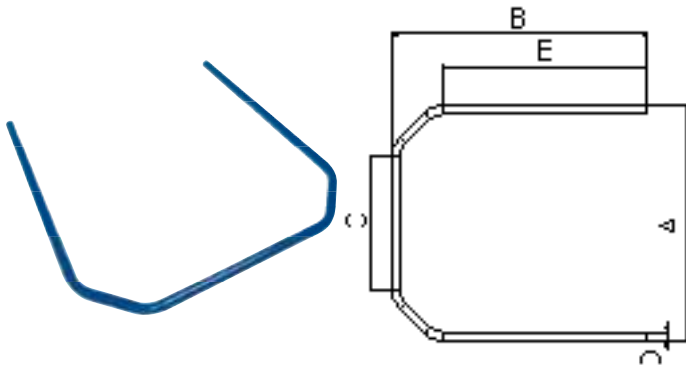
Código Code	D	F	DN	A	B	C	E	L	CH1	CH2	G	H	Embal. Pack.
9072000001	20	1/2	15	18	31.5	29.3	34.5	100.8	32	30	88	42	2
9072000002	25	3/4	20	18	38.5	30.8	42.5	119.3	41	35	106	47.5	2



## 90800

TUBO PARA DESVIO DE OBSTÁCULOS EM C - TUBE TO AVOID OBSTACLES

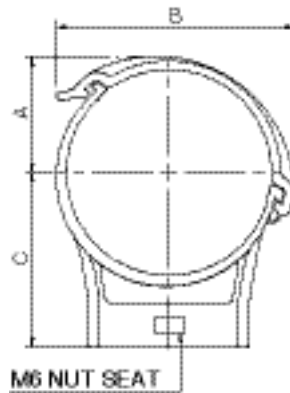
Código Code	D	A	B	C	E	Embal. Pack.
908000011Y9B5	20	75	760	254	250	1
908000011J4B5	25	75	743	240	250	1



## 90805

TUBO PARA DESVIO DE OBSTÁCULOS EM U - TUBE TO AVOID OBSTACLES

Código Code	D	A	B	C	E	Embal. Pack.
908050011Y9B5	20	690	753	394	605	1
908050011J4B5	25	690	755	389	604	1
908050011J9B5	32	690	773	352	604	1
908050011K4B5	40	690	784	289	583	1



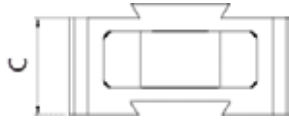
## 90815

SUPORTE TIPO ABRAÇADEIRA EM TECNOPOLÍMERO COM PORCA M6  
COLLARS MADE IN TECHNOPOLYMERIC WITH M6 NUT

Codice Code	D	A	B	C	Conf. Pack.
9081500001	20	15	35.5	26	5
9081500002	25	17	39.5	26	5
9081500003	32	20	44.5	40	5
9081500004	40	24.5	53.5	40	5
9081500005	50	30	62	54	5
9081500006	63	36	73.5	54	5



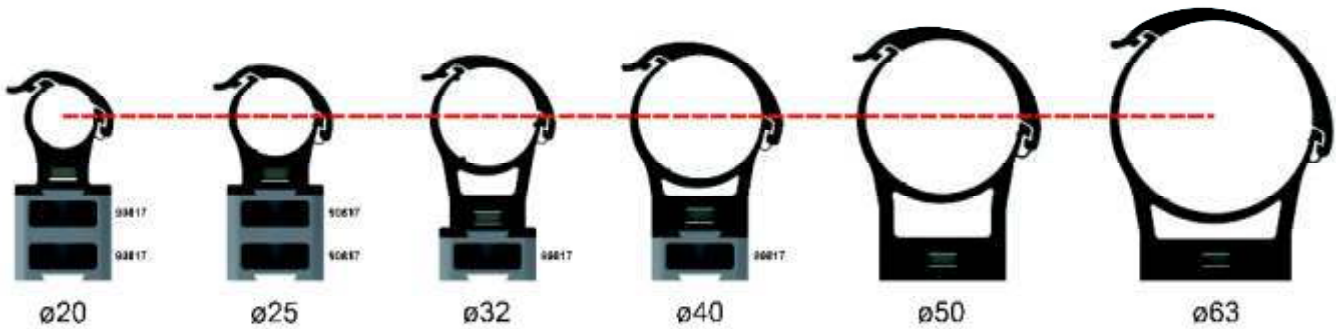




## 90817

ESPAÇADOR PARA SUPORTE ABRAÇADEIRA 90815 EM TECNOPOLÍMERO  
SPACER FOR COLLARS 90815 MADE IN TECHNOPOLYMERIC

Código Code	C	Embal. Pack.
9081700001	14	5



## 90820

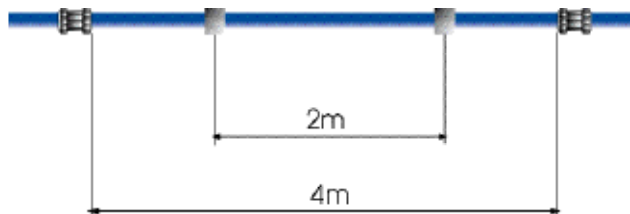
SUPORTE TIPO ABRAÇADEIRA EM AÇO - COLLARS MADE IN STEEL



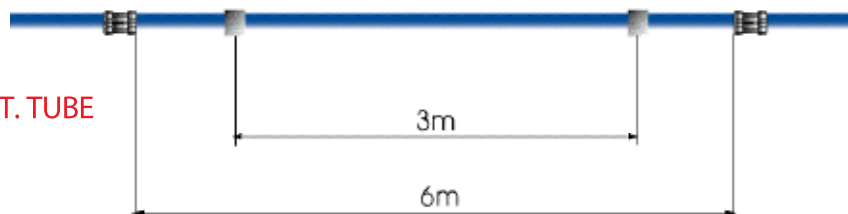
Código Code	D	H	A	Embal. Pack.
9082000001	20	M8 / M10	28.5	5
9082000002	25	M8 / M10	31	5
9082000003	32	M8 / M10	34.5	5
9082000004	40	M8 / M10	39.5	5
9082000005	50	M8 / M10	44	5
9082000006	63	M8 / M10	51	5
9082000008	110	M8 / M10	81.5	2

### POSICIONAMENTO DOS SUPORTES - COLLAR POSITIONS

TUBO DE 4m - 4 MT. TUBE



TUBO DE 6m - 6 MT. TUBE



## Mangueiras Série Infinity / Hose Reel Infinity Series



Cód. 9082500001 9+1

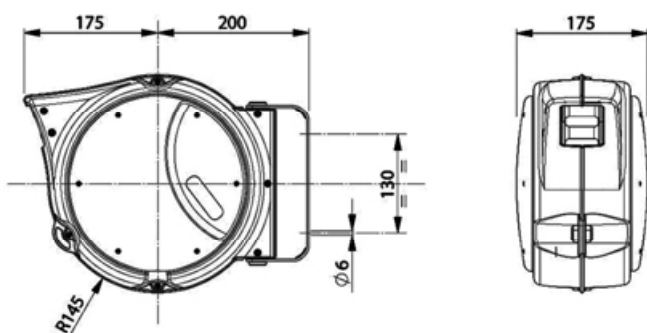


Cód. 9082500003 15+1

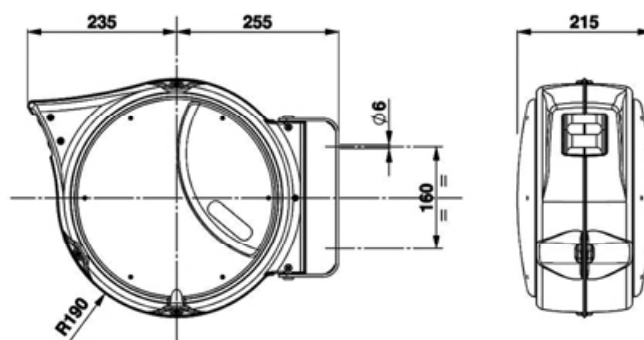


Código	9082500001 9+1	9082500003 15+1
Tubo / Tube	Ø INT. 8mm (5/16) Ø EXT. 12mm	Ø INT. 10mm Ø EXT. 14mm
Tubo m. / Tube Mt.	9+1	15+1
Máx. Press.	15bar (1.5Mpa)	15bar (1.5Mpa)
Temperatura Temperature	-5/+40° C	-5/+40° C
Conexão de saída Outlet Fitting	1/4 M	3/8 M
Conexão de entrada Inlet Fitting	NÃO	NÃO
Comprimento de entrada Cut Down Size Tube	1.5 mt	1.5 mt
Ar / Air	SIM	SIM
Água Fria Cold Water	SIM	SIM
Embal. / Pack.	mm 390x330x230 / Kg 4.5	mm 500x450x255 / Kg 8.0
Vazão a 6 bar Flow Rate at 6 bar	450 NI/min	610 NI/min

9082500001 9+1



9082500003 15+1



### Materiais e Componentes / Component Parts and Materials

Tubo em poliuretano preto  
Black Polyurethane tube

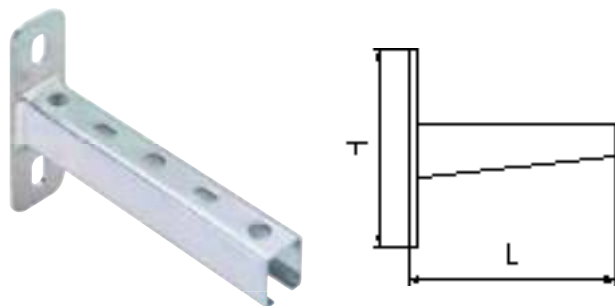
Estrutura em tecnopolímero  
Technopolymer Structure

Suporte de fixação metálico orientável  
Metal Swivel Fixing Bracket

Dispositivo automático de parada de tubo na posição desejada. Este dispositivo é facilmente desconectado, quando se necessita do tubo em constante tração.  
Automatic device to stop tube at chosen length.  
This device is easy to disconnect whenever you may need tube in constant traction.

Compatível com ar e água fria.  
Compatible with Air and Cold Water

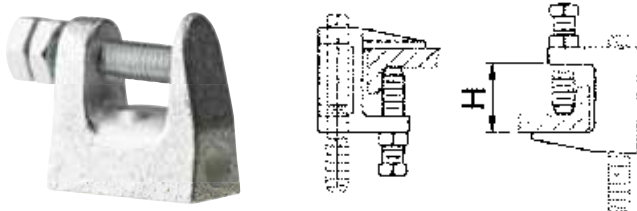




## 90830

SUPORE - BRACKET

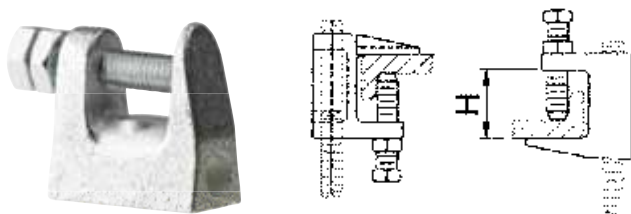
Código Code	H	L	Embal. Pack.
908300001	165	225	1



## 90860

SUPORE DE FIXAÇÃO - YOKE

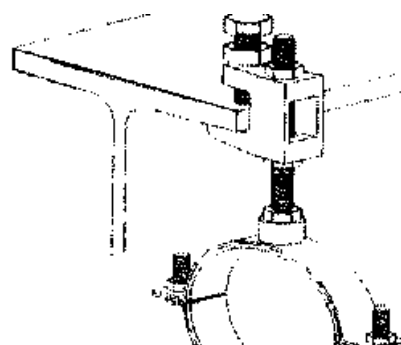
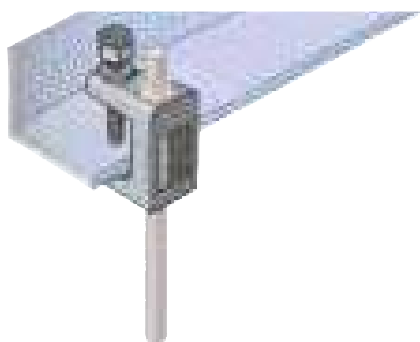
Código Code	A	H	Embal. Pack.
908600001	Ø9	18	1



## 90861

SUPORE DE FIXAÇÃO ROSCADO - THREADED YOKE

Código Code	A	H	Embal. Pack.
908610001	M8	18	1



## 90870

CORTADOR DE TUBO - PIPE CUTTER

Código Code		Embal. Pack.
908700001	20-63	1
908700002	50-110	1



## 90880

DESBASTADOR DE TUBOS - DE-BURRER

Código Code		Embal. Pack.
908800001	20-40	1



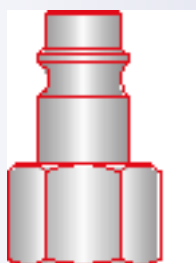
## VAL01

MALETA EXPOSITORA - DEMO CASE

Código Code		Embal. Pack.
VAL01		1



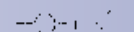
# Acessórios / Accessories



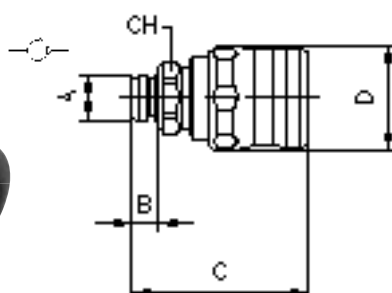
EUROPÉIA  
1:1

**SÉRIE 660**  
**EUROPÉIA**

DN 7,5 mm



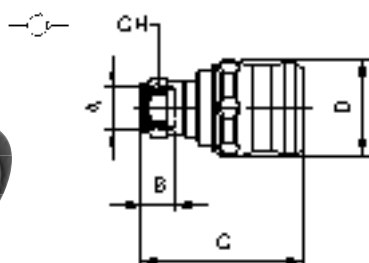
Pressão de trabalho / Working pressure: 0 - 15 bar



**661**

SOQUETE COM ROSCA MACHO - MALE SOCKET

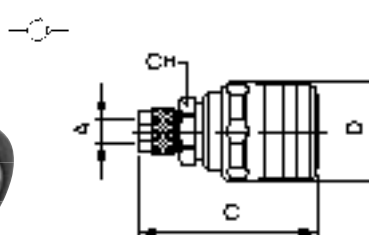
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0066100001	1/4	8	51	30.5	19	10
0066100002	3/8	9	51.5	30.5	20	10
0066100003	1/2	10	52.5	30.5	25	10



**662**

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA - FEMALE SOCKET

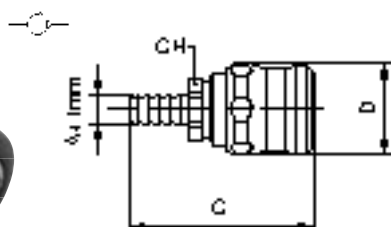
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0066200001	1/4	11	51.5	30.5	17	10
0066200002	3/8	12	52.5	30.5	20	10
0066200003	1/2	15	55.5	30.5	24	10



**664**

SOQUETE COM CONEXÃO DE COMPRESSÃO - COMPRESSION SOCKET

Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0066400001	6/4	-	54.5	30.5	18	10
0066400002	8/6	-	54	30.5	18	10
0066400005	10/6.5	-	57	30.5	18	10
0066400003	10/8	-	56	30.5	18	10
0066400006	12/8	-	57.5	30.5	18	10
0066400004	12/10	-	56.5	30.5	18	10



**665**

SOQUETE COM ADAPTADOR PARA TUBO  
SOCKET WITH BARBED CONNECTION

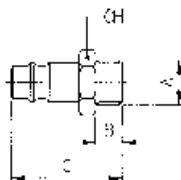
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0066500001	6	-	61	30.5	18	10
0066500002	8	-	61	30.5	18	10
0066500003	10	-	61	30.5	18	10
0066500004	12	-	61	30.5	18	10

I

CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.



←  
**AÇO  
STÉEL**



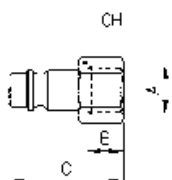
## 261AC

PLUGUE EM AVP COM ROSCA MACHO - AVP MALE PLUG

Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
261AC005103ZI	1/4	8	33	-	17	25
261AC005104ZI	3/8	9	34	-	19	25
261AC005105ZI	1/2	10	35.5	-	24	25



←  
**AÇO  
STÉEL**



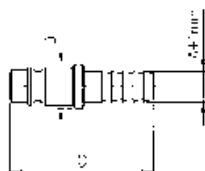
## 262AC

PLUGUE EM AVP COM ROSCA FÊMEA - AVP FEMALE PLUG

Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
262AC005103ZI	1/4	11	33	-	17	25
262AC005104ZI	3/8	11.5	33.5	-	19	25
262AC005105ZI	1/2	14	36	-	24	25



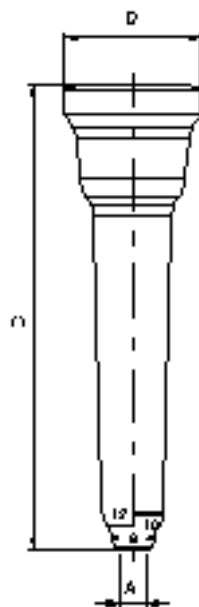
←  
**AÇO  
STÉEL**



## 265AC

PLUGUE EM AVP COM ADAPTADOR PARA TUBO  
AVP PLUG WITH BARBED CONNECTION

Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
265AC0051X4ZI	6	-	39.5	12	-	25
265AC0051X7ZI	8	-	39.5	12	-	25
265AC0051X9ZI	10	-	42.5	14	-	25
265AC0051Y1ZI	12	-	42.5	16	-	25



## 628

PROTEÇÃO DE SOQUETE EM EPDM - EPDM SOCKET PROTECTION

Código Code	B	C	D	CH	Embal. Pack.
006280020000	6 / 8 / 10 / 12	-	105	30.5	10

\*Cortar a proteção no ponto onde a escrita indica o diâmetro externo do tubo utilizado.  
Cut the protection on external tube diameter sign.

A proteção cód.628 é particularmente indicada para os soquetes com adaptadores para tubo Cód. 665 e conexões de compressão Cód. 664

Art. 628 Item is particularly used on socket with barbed connection and socket with compression fitting Art. 665 and Art.664.

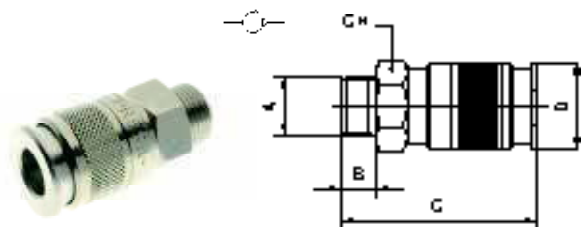


**I** CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.

# Multiconector - Multisocket

UM ÚNICO SOQUETE PARA 4 TIPOS DE PLUGUES - MULTISOCKET ONE SOCKET FOR 4 DIFFERENT PLUGS.

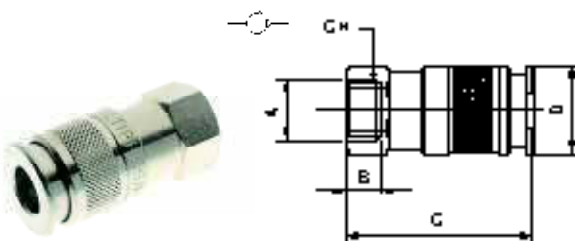
## Serie 190



### 191

SOQUETE COM ROSCA MACHO - MALE SOCKET

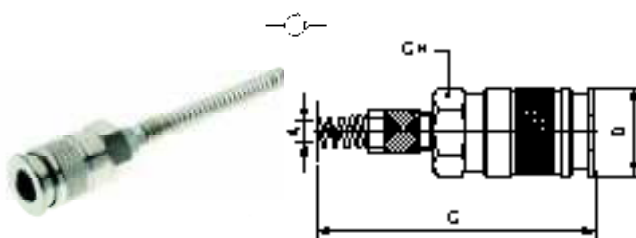
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0019100001	1/4	8	49	24	21	10
0019100002	3/8	9	50	24	21	10
0019100003	1/2	10	51	24	24	10



### 192

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA - FEMALE SOCKET

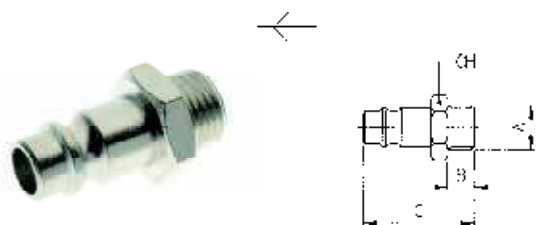
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0019200001	1/4	11	51	24	21	10
0019200002	3/8	11.5	51	24	21	10
0019200003	1/2	14	55	24	24	10



### 193

SOQUETE COM CONEXÃO DE COMPRESSÃO E MOLA  
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

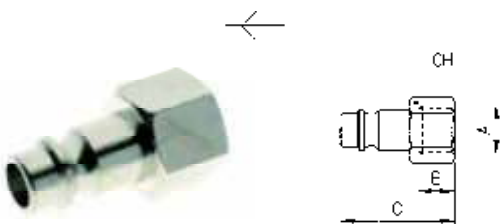
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0019300001	6/4	-	138	24	21	10
0019300002	8/6	-	144.5	24	21	10
0019300003	10/8	-	153.5	24	21	10
0019300005	12/10	-	159	24	21	10



### 261

PLUGUE COM ROSCA MACHO - MALE PLUG

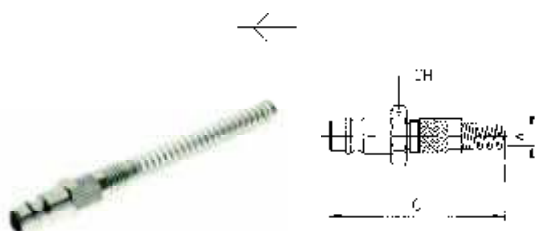
Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
00261000103NB	1/4	8	33	-	17	25
00261000104NB	3/8	9	34	-	19	25
00261000105NB	1/2	10	35.5	-	24	25



### 262

PLUGUE COM ROSCA FÊMEA - FEMALE PLUG

Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
00262000103NB	1/4	11	33	-	17	25
00262000104NB	3/8	11.5	33.5	-	19	25
00262000105NB	1/2	14	36	-	24	25



### 263

PLUGUE COM CONEXÃO DE COMPRESSÃO E MOLA  
COMPRESSION PLUG WITH SPRING

Código Code	A	B	C	D	CH	Embal. Pack.
0026300001	6/4	-	124.5	-	13	25
0026300002	8/6	-	130	-	13	25
0026300003	10/8	-	137.5	-	14	25
0026300004	12/10	-	143	-	16	25

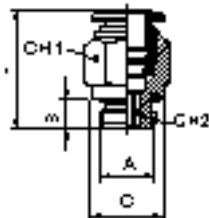


CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.



## 50020

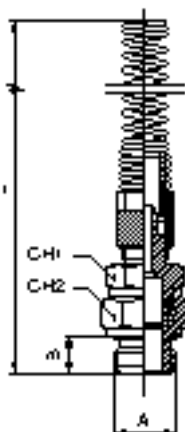
CONEXÃO RETA ROSCA MACHO (PARALELA)  
STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL)



Código Code	Tubo Tube	A	B	C	L	CH1	CH2	Embal. Pack.
5002000021	3	M5	4	8	19	8	2	25
5002000001	4	M5	4	8	21	10	2	25
5002000002	4	1/8	6	13	20	10	3	25
5002000022	4	1/4	8	16	19.5	16	3	25
5002000018	5	M5	4	8	23.5	12	2	25
5002000019	5	1/8	6	13	22	12	4	25
5002000020	6	M5	4	10	24.5	13	2	25
5002000003	6	1/8	6	13	23.5	13	4	25
5002000004	6	1/4	8	16	23.5	13	4	25
5002000027	6	3/8	9	20	25	13	4	25
5002000028	6	1/2	10	25	27	13	4	25
5002000005	8	1/8	6	13	25	14	5	25
5002000006	8	1/4	8	16	23	14	6	25
5002000007	8	3/8	9	20	24	14	6	25
5002000029	8	1/2	10	25	26.5	14	6	25
5002000008	10	1/4	8	16	30.5	17	6	25
5002000009	10	3/8	9	20	27.5	17	8	25
5002000031	10	1/2	10	25	27	17	8	25
5002000032	12	1/4	8	16	34.5	20	6	25
5002000011	12	3/8	9	20	34	20	8	25
5002000023	12	1/2	10	25	31	22	10	10
5002000024	14	3/8	9	20	35	21	10	10
5002000025	14	1/2	10	25	32	22	10	10
5002000012	6	M12x1	8	15	23.5	13	4	25
5002000013	6	M12x1.25	8	15	23.5	13	4	25
5002000014	6	M12x1.5	8	15	23.5	13	4	25
5002000017	8	M12x1.5	8	15	27.5	14	6	25

## 1027

CONEXÃO RETA ORIENTÁVEL ROSCA MACHO (PARALELA) + PORCA COMMOLA  
ORIENTING STRAIGHT MALE ADPTOR (PARALLEL) + NUT AND SPRING



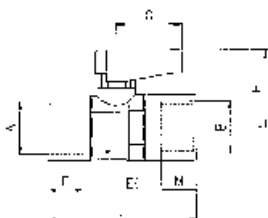
Código Code	Tubo Tube	A	B	L	CH1	CH2	Embal. Pack.
0102700001	6/4	1/8	6	116	12	13	25
0102700002	6/4	1/4	8	121	14	16	25
0102700003	8/6	1/8	6	122	12	13	25
0102700004	8/6	1/4	8	126	14	16	25
0102700005	10/6.5	1/4	8	134	14	16	25
0102700006	10/8	1/4	8	134	14	16	25
0102700007	12/8	3/8	9	143	17	18	25
0102700008	12/10	3/8	9	142	17	18	25

Medidas específicas para tubos em POLIURETANO.  
Particular sizes for the POLYURETHANE tubing.

Para tubo em POLIURETANO de 8/5 aconselhamos a utilização da nossa medida standard 8/6.  
For the POLYURETHANE tube 8/5 we suggest to use the standard size 8/6.

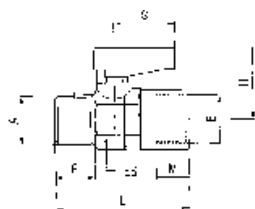
## 6300

FÊMEA RP ISO 7 - FÊMEA RP ISO 7  
FEMALE RP ISO 7 - FEMALE RP ISO 7



Código Code	A	B	DES	F	M	L	G	H	Embal. Pack.	
0630000001	1/8	1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	25
0630000002	1/4	1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	25
0630000003	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	47	19	22	10
0630000004	1/2	1/2	10	22-23	15	15	59	26	30.5	10
0630000005	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	67	50	33	5

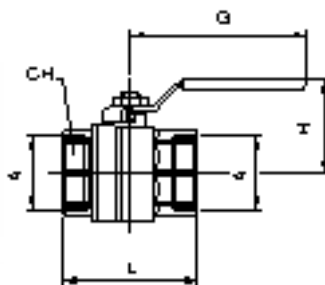
CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.



## 6310

MACHO CÔNICO R ISO 7 - FÊMEA RP ISO 7  
TAPER MALE R ISO 7 - FEMALE RP ISO 7

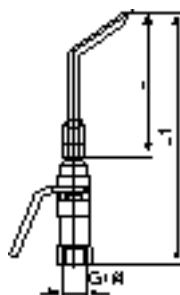
Código Code	A	B	DN ES	F	M	L	G	H	Embal. Pack.	
0631000001	1/8	1/8	5.5	14-15	7.4	7.4	36	19	21	25
0631000002	1/4	1/8	5.5	14-15	11	7.4	40.5	19	21	25
0631000003	1/4	1/4	5.5	14-15	11	11	43	19	21	25
0631000004	3/8	3/8	8	18-19	11.4	11.4	46	19	22	10
0631000005	1/2	1/2	10	22-23	15	15	57	26	30.5	10
0631000066	3/4	3/4	14	28-30	16.3	16.3	63	50	33	5



## 6067

VÁLVULA DE ESFERA, FÊMEA-FÊMEA  
BALL VALVE, FEMALE-FEMALE

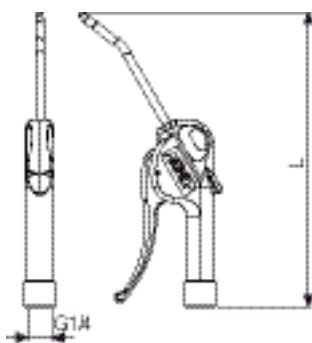
Código Code	A	DN	CH	L	G	H	Embal. Pack.
0606700001	1/2	15	25	46	75	47.5	10
0606700002	3/4	20	31	56.5	75	51	10
0606700003	1	25	38	65.5	110	63	5
0606700004	1 1/4	32	48	77	110	68.5	2
0606700005	1 1/2	40	54	88.5	140	84.5	1
0606700006	2	50	67	101.5	140	92.5	1



## 321

PISTOLA DE AR - CONEXÃO FÊMEA  
BLOW GUN FEMALE CONNECTION

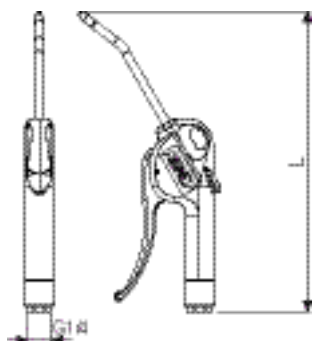
Código Code	L	L1	Embal. Pack.
0032100001	90	157	10
0032100002	200	267	1
0032100003	290	357	1



## 340

PISTOLA DE AR COM BICO CURVADO Ø6mm E CONEXÃO FÊMEA EM TECNOPOLÍMERO  
BLOWGUN WITH Ø6MM BENT PIPE FEMALE POLYMER THREAD

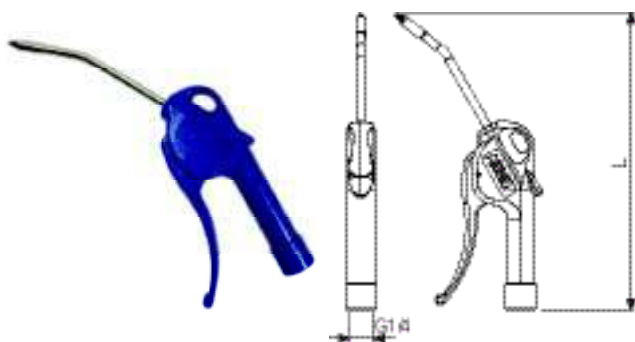
Código Code	L	Embal. Pack.
0034000001	215	1



## 341

PISTOLA DE AR COM BICO CURVADO DE Ø6MM E CONEXÃO FÊMEA EM METAL  
BLOWGUN WITH Ø6MM BENT PIPE WITH METAL BUSHING

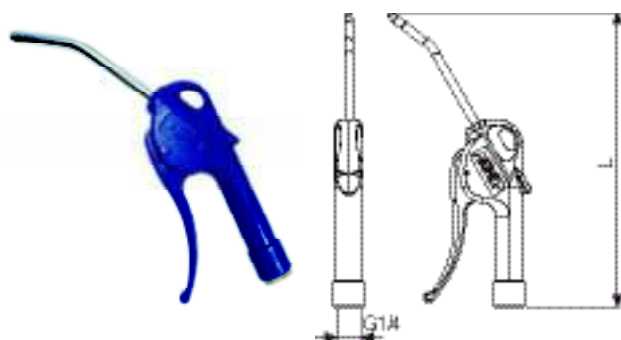
Código Code	L	Embal. Pack.
0034100001	217	1



## 342

PISTOLA DE AR COM BICO CURVADO DE Ø6MM EM INOX - SUPER SILENCIOSA  
BLOWGUN WITH Ø6MM STAINLESS BENT PIPE SUPER SILENT

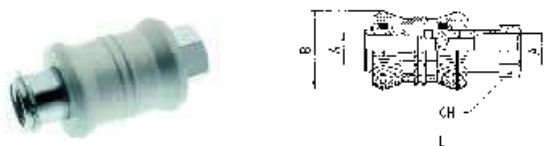
Código Code	L	Embal. Pack.
0034200001	215	1



## 343

PISTOLA DE AR DE SEGURANÇA COM BICO CURVADO DE Ø8MM - 3,5 BAR  
BLOWGUN WITH Ø8MM BENT PIPE - 3,5 BAR UNBLOCKABLE

Código Code	L	Embal. Pack.
0034300001	217	1



## 6060

VÁLVULA DESLIZANTE - SLIDE VALVE

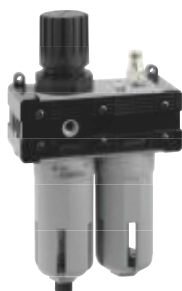
Código Code	A	B	L	CH	Embal. Pack.
0606000001	1/8	25	48	14	10
0606000002	1/4	30	58	17	10
0606000003	3/8	35	70	22	5
0606000004	1/2	40	80	26	5



## T100 Mini

FILTRO REGULADOR + LUBRIFICADOR  
FILTER REGULATOR + LUBRIFICATOR

Código Code	Embal. Pack.
T100002231100	FR+L mini 1/8 20µm 0-8 bar 1
T100003231100	FR+L mini 1/420µm 0-8 bar 1



## T100

FILTRO REGULADOR + LUBRIFICADOR  
FILTER REGULATOR + LUBRIFICATOR

Código Code	Embal. Pack.
T100103231100	FR+L 1 1/4 20µm 0-8 bar 1
T100104231100	FR+L 1 3/8 20µm 0-8 bar 1
T100205231100	FR+L 2 1/2 20µm 0-8 bar 1
T100309231100	FR+L 3 1" 20µm 0-8 bar 1



## MAN01

MANÔMETRO  
MANOMETER

Código Code	Embal. Pack.
MAN0102040000	Ø40 0-12 bar R1/8 1



CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.

## 2020

NIPLE DE REDUÇÃO CÔNICO - REDUCING NIPPLE (TAPER)

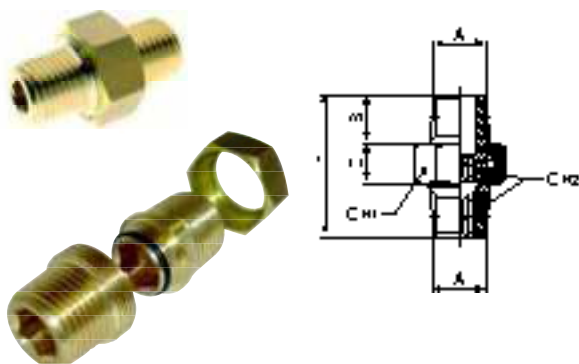


Codice Code	A	A1 B	C	L	CH	Conf. Pack.	
020200001ATNB	1/8	1/4	7.5	11	23.5	14	50
0202000013WNB	1/8	3/8	7.5	11.5	24	17	25
0202000014WNB	1/8	1/2	7.5	14	27	22	25
0202000017WNB	1/4	3/8	11	11.5	27.5	17	25
0202000018WNB	1/4	1/2	11	14	30.5	22	25
020200001ACNB	3/8	1/2	11.5	14	31	22	25
020200001AHNB	1/2	3/4	14	16.5	37.5	27	25
020200001ASNT	3/4	1	16.5	19	44	34	10

## 2060

PRODUTO NÃO NIQUELADO  
ARTICLE NOT NICHEL-PLATED

NIPLE CÔNICO ORIENTÁVEL (3 peças) - TAPER NIPPLE (3 pieces)



Código Code	A	B	C	L	CH1	CH2	Embal. Pack.
0206000001	1/8	7.5	8.5	27	15	5	25
0206000002	1/4	11	9.5	33.5	19	6	25
0206000003	3/8	11.5	10	36.5	22	8	10
0206000004	1/2	14	12	45	27	12	10
0206000005	3/4	16.5	17	54	36	14	5
0206000006	1	19	20	65	46	19	1

Temperatura mínima / Minimum temperature: -20 °C

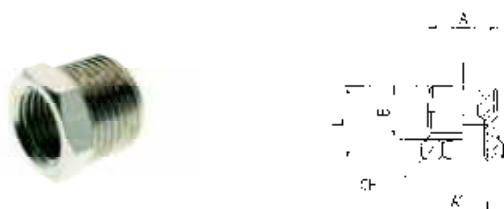
Temperatura máxima / Maximum temperature: +80 °C

Pressão mínima / Minimum pressure: -0.99 bar (-0.99 MPa)

Pressão máxima / Maximum pressure: +15 bar (1.5 MPa)

## 2080

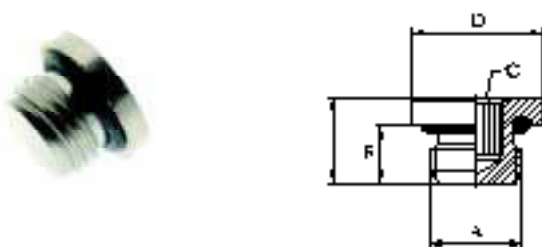
REDUÇÃO CÔNICA - REDUCER (TAPER)



Código Code	A	A1 B	L	CH	Embal. Pack.	
0208000015WNB	1/4	1/8	11	16	14	50
0208000019WNB	3/8	1/8	11.5	16.5	17	50
020800001ADNB	1/2	1/8	14	19.5	22	25
020800001AANB	3/8	1/4	11.5	16.5	17	50
020800001AENB	1/2	1/4	14	19.5	22	25
020800001AFNB	1/2	3/8	14	19.5	22	25
020800001ALNB	3/4	3/8	16.5	23.5	27	25
020800001AMNB	3/4	1/2	16.5	23.5	27	25
020800001APNT	1	1/2	19	27.5	34	10
020800001AQNT	1	3/4	19	27.5	34	10
020800001ARNT	1 1/4	1/2	22	31	45	10
020800001AUNT	1 1/4	3/4	22	31	45	10
020800001AVNT	1 1/4	1	22	31	45	10
02080000182NT	1 1/2	1	22	32	50	5
02080000183NT	2	1	24	36	60	5

## 3015

TAMPÃO MACHO PARALELO HEXAGONAL COM O-RING EM NBR  
MALE PLUG (PARALLEL) EXAGON EMBEDDED WITH NBR O-RING



Código Code	A	B	L	D	CH	Embal. Pack.
0301500005	M5	4	6	8	2	50
0301500001	1/8	6	8.5	14	5	50
0301500002	1/4	8	11	17	6	50
0301500003	3/8	9	12.5	20	8	25
0301500004	1/2	10	13.5	25	10	25

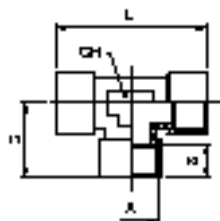
Temperatura mínima / Minimum temperature: -20 °C

Temperatura máxima / Maximum temperature: +80 °C

Pressão mínima / Minimum pressure: -0.99 bar (-0.99 MPa)

Pressão máxima / Maximum pressure: +15 bar (1.5 MPa)

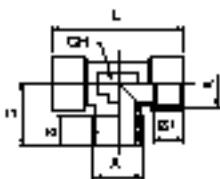
CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.



## 4000

CONEXÃO EM T COM ROSCA FÊMEA - FEMALE TEE

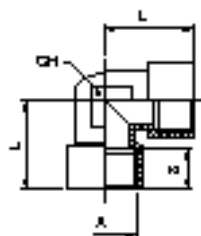
Código Code	A	B	C	L	CH	Embal. Pack.
0400000102NB	1/8	8.5	19.5	39	12	25
0400000103NB	1/4	11	24.5	49	13	25
0400000104NB	3/8	12	27	54	16	25
0400000105NB	1/2	15	32	64	20	10
0400000107NT	3/4	16.5	36.5	73	27	10
0400000109NT	1	19	45	90	30	5



## 4040

CONEXÃO EM T COM ROSCA MACHO CENTRAL- CENTRE LEG MALE TEE

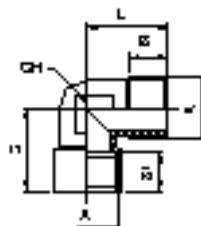
Código Code	A	B	B1	C	L	CH	Embal. Pack.
04040000102NB	1/8	8	8.5	17.5	39	12	25
04040000103NB	1/4	11	11	23	49	13	25
04040000104NB	3/8	11.5	1.2	25.5	54	16	25
04040000105NB	1/2	14	15	29.5	64	20	10
04040000107NT	3/4	14.5	16.5	32	73	27	10
04040000109NT	1	16.8	19	39	90	30	5



## 5010

CONEXÃO EM L FÊMEA - FEMALE ELBOW

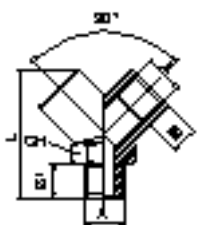
Código Code	A	B	L	CH	Embal. Pack.
05010000102NB	1/8	8.5	21	11	50
05010000103NB	1/4	11	25.5	13	25
05010000104NB	3/8	11.5	28	17	25
05010000105NB	1/2	15	32	20	25
05010000107NT	3/4	16.5	36.5	27	10
05010000109NT	1	19	45	30	5



## 5020

CONEXÃO EM L MACHO-FÊMEA - MALE-FEMALE ELBOW

Código Code	A	B	B1	C	L	CH	Embal. Pack.
05020000102NB	1/8	7.5	8.5	21	18	11	50
05020000103NB	1/4	11	11	25.5	24	13	25
05020000104NB	3/8	11.5	12	28	27	17	25
05020000105NB	1/2	14	15	32	29.5	20	25
05020000107NT	3/4	14.5	16.5	36.5	32	27	10
05020000109NT	1	16	19	45	39	30	5



## 6000

CONEXÃO EM Y COM ROSCA MACHO A 90° - MALE Y 90°

Código Code	A	B	B1	L	CH	Embal. Pack.
06000000102NB	1/8	8.5	9	33	14	25
06000000103NB	1/4	11	11	37	17	25
06000000104NB	3/8	11.5	12.5	46	22	20
06000000105NB	1/2	14	16.5	58	26	10



CONSULTA IL CATALOGO GENERALE, TROVERAI LA GAMMA COMPLETA.  
LOOK AT THE GENERAL CATALOGUE TO FIND ALL PRODUCTS.



# ISTITUTO GIORDANO

INGEGNERIA DI RICERCA E CERTIFICAZIONE DAL 1949

Via Salaria 2  
40138 BOLOGNA (BO) Italy  
Tel. +39 051 260941 - 260942, 260943  
Telex 311940 IGI I

www.istitutogiordano.it  
www.igiordano.com

Via Salaria 2 - Box 90 (Italy) 40138  
40138 BOLOGNA (BO) Italy  
Registro Imprese Bologna n. 00042400409  
Cap. Soc. n. 119.000.000 €

**NOTA ALL'UTENTE APPROVATA**

Il presente rapporto di prova è stato redatto in conformità con le norme tecniche UNI EN ISO 17025:2005 e UNI EN ISO 9001:2008, applicate integralmente all'attività di certificazione e di prestazione di servizi di prova. Il presente rapporto di prova è valido solo se letto integralmente e se il cliente ha fornito tutte le informazioni necessarie per la corretta esecuzione delle prove. Il presente rapporto di prova non è valido se non è accompagnato dal rapporto di prova completo. Il presente rapporto di prova non è valido se non è accompagnato dal rapporto di prova completo. Il presente rapporto di prova non è valido se non è accompagnato dal rapporto di prova completo.

**NOTE E RIFERIMENTI ASSOCIATI**

1. Il presente rapporto di prova è valido solo se letto integralmente e se il cliente ha fornito tutte le informazioni necessarie per la corretta esecuzione delle prove. Il presente rapporto di prova non è valido se non è accompagnato dal rapporto di prova completo. Il presente rapporto di prova non è valido se non è accompagnato dal rapporto di prova completo.

## ABRIDGED TEST REPORT No. 189470

(Refers to test report No. 189474 issued by this Institute on 26/10/2004)

Place and date of issue: Bologna, 08/11/2004

Customer: AIGNEP S.p.A. - Via Industriale n. 1 - 21070 BONDONE (BS)

Date test requested: 13/09/2004

Order number and date: 26663, 14/09/2004

Date specimen received: 11/09/2004

Date test effected: from 11/10/2004 to 15/10/2004

Purpose of test: Testing copper-alloy quick-action couplings for use with aluminium tubes.

Test site: Istituto Giordano S.p.A. - Blocco 1 - Via Salaria, 2 - 40134 Bologna (RN)

Specimen origin: supplied by Customer

Identification of specimen received: No. 2004/1522

### Description of specimen

The test specimens are known as "Raccordi ad innescio rapido per tubazioni in alluminio Serie 90 (600)".

### Result of test

The tests listed below, agreed with the Customer and, in the absence of specific standards, conducted in accordance with standard UNI EN 1214-2: 2000, gave the following results:

- Leak-tightness under internal pneumatic pressure: No visible signs of leakage
- bending strength test: DN 20: 115 bar, DN 25: 75 bar, DN 32: 78 bar, DN 40: 75 bar, DN 50: 58 bar and DN 63: 62 bar
- resistance to pull-out: maximum axial movement 0,9 mm and no visible leakage in the subsequent pneumatic pressure test;
- leak-tightness under internal pneumatic pressure while subjected to bending: no visible signs of leakage or damage.

*As regards the description of the specimen, normative references, test methods, test equipment, test results and everything else necessary for the identification of the work carried out, please see Test Report No. 189474 issued by this Institute on 26/10/2004.*

Test Technician  
(Per. Ind. Walter)



Manager, Applied Physics  
Laboratory  
Dott. Ing. Vincenzo Iommi

Chairman or  
Managing Director

Dott. Ing. Vincenzo Iommi

Camp. A1  
Bologna

This abridged report consists of 1 sheet.  
This document is the English translation of the abridged test report No. 189470 of 08/11/2004 issued in Italian.  
Date of translation: 29/11/2004

Sheet  
1 of 1



RESULTADOS EXTRAÍDOS DO RELATÓRIO DE TESTE N° 189076 E N° 236272 DO INSTITUTO GIORDANO  
 OUTCOME OF THE TEST NR.189076 AND NR. 236272 OF GIORDANO INSTITUT.

Produto:

Sistema de distribuição de ar INFINITY composto de:

- tubos em alumínio calibrado
- conexões automáticas em latão com pinça de travamento em aço, componentes em tecnopolímero e guarnições em NBR.

Product:

Air distribution system consisting of:

- tubes in gauged aluminium
- push-in fittings in brass with clamping washer in steel and tecnopolymeric parts with seal in NBR.

Teste: Teste de pressão 1,5 vez maior do que a pressão máxima declarada.

Test: Test of pressure 1.5 time higher of the max declared.

Diâmetro nominal conexões e tubo em alumínio Diameter Fittings and tube	Resistência pneumática a 22,5 bar (1,5 PN) por 15 minutos Pneumatic resistance at 22,5 bar (1,5 PN) for 15 minute	Resistência pneumática a 0,5 bar por 15 minutos Pneumatic resistance at 0,5 bar for 15 minute
DN 20 DN 25 DN 32 DN 40 DN 50 DN 63 DN110	*Nenhuma perda ou vazamento visível *No visible leakage	*Nenhuma perda ou vazamento visível *No visible leakage

Teste: Teste de pressão de ruptura.

Test: Pressure of  
explosion.

Diâmetro nominal conexões e tubo em alumínio Diameter Fittings and tube	Pressão hidráulica de ruptura Hydraulic pressure of breaking
DN 20	A uma pressão de 115 bar houve uma parcial desconexão do tubo com a conexão causando um vazamento ar perceptível. Pressure 115 bar unthreading of a fitting from the tube with leakage.
DN 25	A uma pressão de 75 bar houve uma desconexão total do tubo com a conexão. Complete unthreading pressure 75 bar of a tube.
DN 32	A uma pressão de 78 bar iniciou-se a desconexão do tubo com uma das conexões estanques; a 93 bar ocorreu total desconexão do tubo. At 78 bar unthreading of a tube with wetseal: at 93 total unthreading.
DN 40	A uma pressão de 75 bar o tubo começou a se desconectar da conexão enquanto a pressão estava sendo incrementada. At 75 bar the tube becomes unthreaded while trying to increase the pressure.
DN 50	A uma pressão de 58 bar o tubo começou a se desconectar de uma das conexões; a desconexão progressiva e as perdas não permitiram aumentar mais a pressão. At 58 bar the tube has become unthreaded.
DN 63	A uma pressão de 62 bar, houve um vazamento, que foi aumentando gradativamente e impedindo o aumento da pressão. At 62 bar, leakage, no possibility to increase pressure.
DN 110	A uma pressão de 36 bar foi verificado um vazamento. At 36 bar, leakage.



Teste:

Testes de tração constante segundo a Norma UNI-EN 1254-2:2000 ponto 5.5.

Test:

Constant tensile stress in accordance with Norma UNI-EN 1254-2:2000 ponto 5.5.

Diâmetro nominal conexões e tubo em alumínio Diameter Fittings and tube	Força aplicada [N] Power of stress [N]	Desconexão máxima entre conexões e tubo [mm] Unthreading of tubes [mm]	Verificação de vazamento pneumático a 6 bar
DN 20	1500	0,9	Nenhum vazamento visível *No visible leakage
DN 25	1500	0,4	
DN 32	2000	0,4	
DN 40	2000	0	
DN 50	2000	0	
DN 63	2500	0	
DN 110	2500	0,49	

Teste:

Resistência sob pressão pneumática interna e flexão da tubulação de acordo com a Norma UNI-EN 1254-2:2000 ponto 5.6.

Test:

Resistance under pneumatic internal pressure and bending stress at the same time according to Norma UNI-EN 1254-2:2000 ponto 5.6.

Diâmetro nominal conexões e tubo em alumínio Diameter Fittings and tube	Distância entre os centros dos suportes montados [mm] Distance between bearing points	Pressão pneumática interna de teste Pneumatic pressure	Verificação da resistência mecânica e vedação contra vazamento [bar] Resistance and pneumatic
DN 20	1800	10	Nenhum vazamento visível *No visible leakage
DN 25	1800	10	
DN 32	1800	10	
DN 40	2400	10	
DN 50	2700	10	
DN 63	3000	6	
DN 110	3000	6	

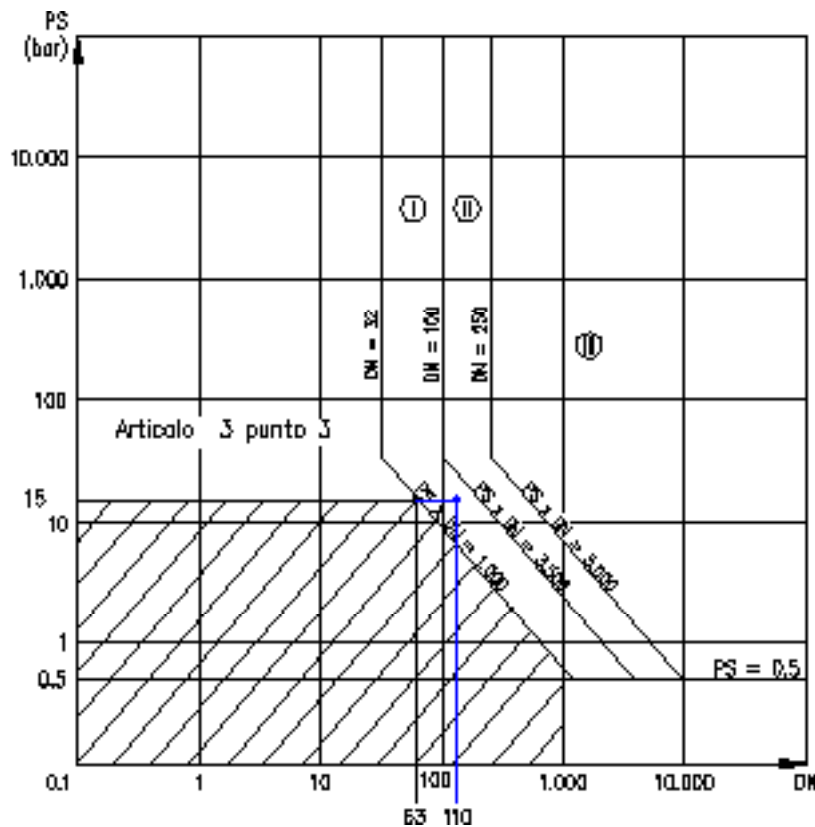
O certificado está disponível sob solicitação.  
The certificate is available upon request.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA REDE DE DISTRIBUIÇÃO DE AR COMPRIMIDO.

CONFORMITY DECLARATION FOR THE DISTRIBUTION OF COMPRESSED-AIR.

Declaramos que o sistema de redes de distribuição de ar comprimido, utilizado nas seguintes condições de trabalho: pressão -0,99 ~ 15 bar - temperatura -20°C ~ 80 °C satisfaz a diretiva 97/23/CE Art. 3.3 ( PED : Pressure Equipment Directive )

We declare that the system used with pressure 0.99÷15 bar and temperature -20°C÷ 80 ° C with 97/23/CE Art. 3.3 (PED: Pressure Equipment Directive).



Levando em consideração o diâmetro de 63mm e a pressão máxima de 15 bar, se observa no gráfico, que o ponto de intersecção PS x DN=63x15= 945 está à esquerda da zona PS x DN= 1.000: zona isenta de marcação CE segundo a diretiva mencionada (Art.3.3). Desta forma com base na diretiva 97/23/CE Art. 3.3 para todos os tubos e conexões relacionadas (Ø20-Ø25-Ø32-Ø40-Ø50- Ø63) não é necessária a marcação CE. Levando em consideração o diâmetro 110mm e a pressão máxima de 15 bar, se observa no gráfico, que o ponto de intersecção PS X DN = 110x15 = 1650 está na zona chamada de Categoria I na diretiva 97/23/CE para tal zona, é prevista uma verificação de conformidade executada através de um controle de fabricação executado na fábrica.

With diameter 63 and max pressure 15 bar, on can see on the graphic that the intersection point PS x DN=63x15= 945 is on the left side of zone PS x DN= 1.000: it means is exempt from CE marking according to the above mentioned directive (Art.3.3). Therefore all tubes and fitting (Ø20-Ø25-Ø32-Ø40-Ø50- Ø63) do not require any CE marking. Considering the diameter 110 and maximum pressure of 15 bar, the intersection point PS X DN = 110x15 = 1650 in the chart above, is in the area called CATEGORIA I. According to Directive 97/23/CE this area has a conformity evaluation made at factory.

CONFORMIDADE DO PROCESSO DE PINTURA A PÓ (POLIÉSTER)  
NOS TUBOS DE ALUMÍNIO DA SÉRIE INFINITY

CONFORMITY OF POLYESTER POWDER PAINTING ON ALUMINIUM TUBES OF SERIE INFINITY.

- PRÉ-TRATAMENTO

Garante a fixação da tinta no alumínio e a também previne a corrosão e a oxidação das peças não pintadas garantindo a conformidade com as normas técnicas: UNI 9921 - DIN 50939 - ASTM D 1730 - MIL C 5541

- PRE-TREATMENT.

It guarantees the anchorage of the painting to the tube and prevents corrosion and oxydation of not painted parts according to: UNI 9921 - DIN 50939 - ASTM D 1730 - MIL C 5541.

- PINTURA

É executada utilizando tinta a pó de poliéster atóxica certificada QUALICOT e GSB em conformidade com as seguintes normativas: UNI 9983 - BS 6496 - AAMA 603-605

Os tratamentos mencionados acima previnem a corrosão em ambientes marinhos na parte externa dos tubos, enquanto completamente recoberta pela pintura. A parte interna somente pré-tratada ( com cromo ) oferece também uma proteção aos tubos.

- PAINTING.

Made using powder painting not-toxic certified QUALICOT and GSB according to: UNI 9983 - BS 6496 - AAMA 603-605 the above mentioned treatments prevents corrosion to external part. Inside is treated with chrome.



RESISTÊNCIA AO FOGO  
RESISTANCE TO FIRE.

Assunto:

Classificação de resistência ao fogo dos produtos e componentes, com base nos resultados dos testes de reação ao fogo segundo UNI EN 13501-1:2005.

Descrição do produto:

Tubo de alumínio pintado Série 90000

A classificação é determinada pela análise do calor de combustão da tinta em combinação com os resultados dos testes especificados na UNI EN ISO 13823 feitos em lâminas chatas de alumínio com espessura e pintura equivalentes às utilizadas nos tubos.

Resultado de Teste:

O produto submetido ao teste foi aprovado como produto de Classe A2 - d1 - d0 com relação a resistência ao fogo.

Subject:

Fire classification of construction products and building elements, based on the result of reaction to fire testing in accordance with UNI EN 13501-1:2005.

Description of the product:

Painted aluminium pipe 90000 SERIES.

Classification was determined by analysis of the paints gross heat of combustion, coupled with test result as specified in UNI EN 13823 on equivalent flat sheets, having the same thickness of aluminium and paint as the pipe.

Test Result:

The product under test has been awarded reaction to Fire Class A2 - d1 - d0, in accordance with test result obtained.





**F** **€€t**  
**Automação**